



**PRTME075/170
(310186)**



**PRTME150/400
(310156)**



**PRTME200/550
(310166)**



**PRTMEMIX400
(310176)**



**PRTME150/170
(310116)**



**PRTMEBRO150
(310196)**

FR TOURET A MEULER
Manuel d'instructions et d'utilisation

EN BENCH GRINDER
User and maintenance manual

IT SMERIGLIATRICE DA BANCO
Manuale di istruzioni e di manutenzione

Ref. / Art No.: PRTMExxxx / 3101x6

Imp. par / by: Ribimex S.A. – 56 Route de Paris – FR-77340 Pontault-Combault
Imp. da: Ribimex Italia s.r.l – Via Igna, 18 – IT-36010 Carrè (Vi)
[v2-2017-05-17]

**AVERTISSEMENT :**

Lire et assimiler ce manuel avant d'assembler ou d'utiliser ce produit.

Une utilisation incorrecte du produit pourrait causer de graves blessures et des dommages.

Conserver ce manuel pour pouvoir le consulter ultérieurement.

**WARNING:**

Carefully read this instruction manual before operating this appliance.

Incorrect operation may cause injury and/or damages.

Please keep this manual for future reference.

**AVVERTENZA:**

Leggere attentamente questo manuale di istruzioni prima di utilizzare l'attrezzo.

Il funzionamento non corretto può causare lesioni e/o danni.

Conservare il presente manuale per futuri consulti.

FR - Traductions des instructions d'origine

I. Nomenclature

III. Consignes de sécurité

V. Utilisation

II. Caractéristiques techniques

IV. Mise en route

VI. Entretien et Entreposage

Usage destiné :

- Le touret à meuler est prévu pour aiguiser, affuter, meuler ou polir des matériaux métalliques en utilisant l'accessoire adapté (meules de différents grains, meule à eau, meule de finition...).
- Certains de nos modèles sont mixtes vous permettant de réaliser des travaux différents avec le même produit.
- Il existe différentes catégories de meules qui conviennent pour un usage particulier, et qui sont disponible dans plusieurs tailles et avec des grains différents :
 - Les meules grises sont utilisées pour les travaux de meulage de l'acier doux.
 - Les meules blanches (ou corindon blanc) sont utilisées pour l'affutage d'acier dur, acier HSS.
 - Les meules vertes (ou carbure de silicium) sont utilisées pour l'affutage d'outils au carbure de tungstène.
- Veuillez vous reporter au tableau des caractéristiques pour connaître le type de meule déjà montée sur l'outil ; ainsi que le diamètre maximal de meule que l'outil peut recevoir.

Usage non prévu :

- Ne pas utiliser le touret à meuler pour le travail sur des produits contenant de l'amiante ou d'autres matières toxiques ou dangereuses.
- Ne pas utiliser l'outil à des fins non appropriées (p.ex. coupe des produits contenant des matières dangereuses ...), ou pour toute utilisation non décrite dans ce manuel.
- L'outil n'est pas destiné à un usage artisanal, commercial, professionnel et / ou industrielle.

Risques résiduels :

Même lorsque l'outil est utilisé comme prescrit, il n'est pas possible d'éliminer tous les facteurs de risque résiduel.

Les risques suivants peuvent se présenter de par la construction et la conception de l'outil :

- a. Les dommages aux poumons si un masque anti-poussière efficace n'est pas utilisé.
- b. Dommages auditifs si une protection auditive efficace n'est pas utilisée.
- c. Risque de blessure en cas de contact avec la meule en cours de travail.
- d. Exposition à l'électricité en utilisant un câble ou prolongateur électrique non-standard ou défectueux.

REMARQUE:

La valeur d'émission de vibrations déclarée a été certifiée selon la norme EN 61029-2-4 clause 13.2. La valeur peut éventuellement être applicable pour un autre appareil avec la même construction et exploité avec la même alimentation.

ATTENTION:

Un certain niveau de bruit émis par cette machine ne peut pas être évité.

Planifier le travail bruyant selon la réglementation / législation locale et à des horaires précis.

Gardez les temps de repos et si nécessaire limitez les heures de travail à un minimum.

Pour votre protection personnelle et celle des spectateurs, veuillez à porter une protection adéquate de l'ouïe.

I. NOMENCLATURE

Voir Fig.1

II. CARACTERISTIQUES

Voir Tableau 1

III. CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Lire tous les avertissements de sécurité et toutes les instructions.

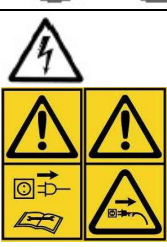
Ne pas suivre les avertissements et instructions peut donner lieu à un choc électrique, un incendie et/ou une blessure sérieuse.

Conserver tous les avertissements et toutes les instructions pour pouvoir s'y reporter ultérieurement.

Le terme « outil » dans les avertissements fait référence à votre outil électrique alimenté par le secteur (avec cordon d'alimentation) ou votre outil fonctionnant sur batterie (sans cordon d'alimentation).

3.1- Symboles

Explication des symboles présents sur l'outil, le cas échéant.

	Ne pas exposer aux intempéries, à l'humidité (ex. : à la pluie, à la neige...). Ne pas utiliser dans des locaux humides ou mouillés.
	Signale un risque de blessures graves et/ou dommages et/ou de détérioration de l'outil en cas de non-respect des consignes.
	Lire le mode d'emploi.
	Porter des équipements de protection individuelle appropriés : protection auditive, lunette de sécurité, masque anti poussières.
	Portez des gants et chaussures de protection.
	Tenir toutes les parties de votre corps éloignées des pièces en mouvement (meule ...). Ne PAS toucher la meule en mouvement.
	Tenir les personnes (spécialement les enfants) et animaux à distance de l'outil et de la zone de travail.
	NE PAS nettoyer, graisser ou réparer d'organes en marche. NE PAS retirer les protections et les dispositifs de sécurité pendant que la machine tourne.
	Attention : présence de courant électrique. Débrancher le produit de sa source d'alimentation avant toute opération d'entretien, de nettoyage ou intervention sur le produit ; ou lorsque vous n'utilisez pas le produit. Débrancher immédiatement le produit de sa source d'alimentation si le produit, le câble d'alimentation ou prolongateur est endommagé ou coupé en cours d'utilisation. Débrancher l'appareil par la prise. Ne pas tirer sur le câble.
	Les produits électriques usagés ne doivent pas être jetés avec les déchets ménagers. Déposer l'appareil en fin de vie à la déchetterie ou au centre de recyclage le plus proche. Demander conseil aux autorités locales ou à votre déchetterie locale.

3.2- Avertissements de sécurité généraux pour l'outil

1) Sécurité de la zone de travail

a) Conserver la zone de travail propre et bien éclairée.

Les zones en désordre ou sombres sont propices aux accidents.

b) Ne pas faire fonctionner les outils électriques en atmosphère explosive, par exemple en présence de liquides inflammables, de gaz ou de poussières.

Les outils électriques produisent des étincelles qui peuvent enflammer les poussières ou les fumées.

c) Maintenir les enfants et les personnes présentes à l'écart pendant l'utilisation de l'outil.

Les distractions peuvent vous faire perdre le contrôle de l'outil.

d) Protégez le support, l'établi ou le lieu d'installation de l'outil des enfants. Protégez à l'aide de cadenas, d'interrupteurs principaux ou en enlevant les clés du démarreur (si munis) afin de réduire les risques d'accidents.

2) Sécurité électrique

a) Il faut que les fiches de l'outil électrique soient adaptées au socle. Ne jamais modifier la fiche de quelque façon que ce soit. Ne pas utiliser d'adaptateurs avec des outils à branchement de terre.

Des fiches non modifiées et des socles adaptés réduiront le risque de choc électrique.

b) Eviter tout contact du corps avec des surfaces reliées à la terre telles que les tuyaux, les radiateurs, les cuisinières et les réfrigérateurs.

Il existe un risque accru de choc électrique si votre corps est relié à la terre.

c) Ne pas exposer les outils à la pluie ou à des conditions humides.

La pénétration d'eau à l'intérieur d'un outil augmentera le risque de choc électrique.

d) Ne pas maltraiter le cordon. Ne jamais utiliser le cordon pour porter, tirer ou débrancher l'outil. Maintenir le cordon à l'écart de la chaleur, du lubrifiant, des arêtes ou des parties en mouvement.

Les cordons endommagés ou emmêlés augmentent le risque de choc électrique.

e) Lorsqu'on utilise un outil à l'extérieur, utiliser un prolongateur adapté à l'utilisation extérieure.

L'utilisation d'un cordon adapté à l'utilisation extérieure réduit le risque de choc électrique.

f) Si l'usage d'un outil dans un emplacement humide est inévitable, utiliser une alimentation protégée par un dispositif à courant différentiel résiduel (RCD).

L'usage d'un RCD réduit le risque de choc électrique.

3) Sécurité des personnes

a) Rester vigilant, regarder ce que vous êtes en train de faire et faire preuve de bon sens dans l'utilisation de l'outil. Ne pas utiliser un outil lorsque vous êtes fatigué ou sous l'emprise de drogues, d'alcool ou de médicaments.

Un moment d'inattention en cours d'utilisation d'un outil peut entraîner des blessures graves des personnes.

b) Utiliser un équipement de sécurité. Toujours porter une protection pour les yeux.

Les équipements de sécurité tels que les masques contre les poussières, les chaussures de sécurité antidérapantes, les casques ou les protections acoustiques utilisés pour les conditions appropriées réduiront les blessures de personnes.

c) Eviter tout démarrage intempestif. S'assurer que l'interrupteur est en position arrêt avant de brancher l'outil au secteur et/ou au bloc de batteries, de le ramasser ou de le porter.

Porter les outils en ayant le doigt sur l'interrupteur ou brancher des outils dont l'interrupteur est en position marche est source d'accidents.

d) Retirer toute clé de réglage avant de mettre l'outil en marche.

Une clé laissée fixée sur une partie tournante de l'outil peut donner lieu à des blessures de personnes.

e) Ne pas se précipiter. Garder une position et un équilibre adaptés à tout moment.

Cela permet un meilleur contrôle de l'outil dans des situations inattendues.

f) S'habiller de manière adaptée. Ne pas porter de vêtements amples ou de bijoux.

Garder les cheveux, les vêtements et les gants à distance des parties en mouvement.

Des vêtements amples, des bijoux ou les cheveux longs peuvent être pris dans des parties en mouvement.

g) Si des dispositifs sont fournis pour le raccordement d'équipements pour l'extraction et la récupération des poussières, s'assurer qu'ils sont connectés et correctement utilisés.

Utiliser des collecteurs de poussière peut réduire les risques dus aux poussières.

4) Utilisation et entretien de l'outil

a) Ne pas forcer l'outil. Utiliser l'outil adapté à votre application.

L'outil adapté réalisera mieux le travail et de manière plus sûre au régime pour lequel il a été construit.

b) Ne pas utiliser l'outil si l'interrupteur ne permet pas de passer de l'état de marche à arrêt et vice versa.

Tout outil qui ne peut pas être commandé par l'interrupteur est dangereux et il faut le faire réparer.

c) Débrancher la fiche de la source d'alimentation en courant et/ou le bloc de batteries de l'outil avant tout réglage, changement d'accessoires ou avant de ranger l'outil.

De telles mesures de sécurité préventives réduisent le risque de démarrage accidentel de l'outil.

d) Conserver les outils à l'arrêt hors de la portée des enfants et ne pas permettre à des personnes ne connaissant pas l'outil ou les présentes instructions de le faire fonctionner.

Les outils sont dangereux entre les mains d'utilisateurs novices.

e) Observer la maintenance de l'outil. Vérifier qu'il n'y a pas de mauvais alignement ou de blocage des parties mobiles, des pièces cassées ou toute autre condition pouvant affecter le fonctionnement de l'outil. En cas de dommages, faire réparer l'outil avant de l'utiliser.

De nombreux accidents sont dus à des outils mal entretenus.

f) Garder affûtés et propres les outils permettant de couper.

Des outils destinés à couper correctement entretenus avec des pièces coupantes tranchantes sont moins susceptibles de bloquer et sont plus faciles à contrôler.

g) Utiliser l'outil, les accessoires et les lames etc., conformément à ces instructions, en tenant compte des conditions de travail et du travail à réaliser.

L'utilisation de l'outil pour des opérations différentes de celles prévues pourrait donner lieu à des situations dangereuses.

5) Maintenance et entretien

a) Faire entretenir l'outil par un réparateur qualifié utilisant uniquement des pièces de rechange identiques.

Cela assurera que la sécurité de l'outil est maintenue.

3.3- Instructions de sécurité pour touret à meuler

1- Cet outil électrique est destiné à fonctionner comme outils de meulage et/ou d'affutage/aiguisage ou de polissage. Lire toutes les mises en garde de sécurité, les instructions, les illustrations et les spécifications fournies avec cet outil électrique.

Le fait de ne pas suivre toutes les instructions données ci-dessous peut provoquer un choc électrique, un incendie et/ou une blessure grave.

2- Les opérations de coupe ne sont pas recommandées avec cet outil électrique.

Les opérations pour lesquelles l'outil électrique n'a pas été conçu peuvent provoquer un danger et causer un accident corporel.

3- Ne pas utiliser d'accessoires non conçus spécifiquement et recommandés par le fabricant d'outils.

Le simple fait que l'accessoire puisse être fixé à votre outil électrique ne garantit pas un fonctionnement en toute sécurité.

4- La vitesse assignée de l'accessoire doit être au moins égale à la vitesse maximale indiquée sur l'outil électrique.

Les accessoires fonctionnant plus vite que leur vitesse assignée peuvent se rompre et voler en éclat.

5- Le diamètre extérieur et l'épaisseur de votre accessoire doivent se situer dans le cadre des caractéristiques de capacité de votre outil électrique.

Les accessoires dimensionnés de façon incorrecte ne peuvent pas être protégés ou commandés de manière appropriée.

6- La taille des meules, flasques, ou tout autre accessoire doit s'adapter correctement sur l'arbre d'entraînement de l'outil électrique.

Les accessoires avec alésages centraux ne correspondant pas aux éléments de montage de l'outil électrique seront en déséquilibre, vibreront excessivement, et pourront provoquer une perte de contrôle.

7- Ne pas utiliser d'accessoire endommagé.

Avant chaque utilisation examiner les accessoires comme les meules abrasives pour détecter la présence éventuelle de copeaux et fissures, les patins d'appui pour détecter des traces éventuelles de fissures, de déchirure ou d'usure excessive, ainsi que les brosses métalliques pour détecter des fils desserrés ou fissurés.

Si l'outil électrique ou l'accessoire a subi une chute, examiner les dommages éventuels ou installer un accessoire non endommagé.

Après examen et installation d'un accessoire, placez-vous ainsi que les personnes présentes à distance du plan de l'accessoire rotatif et faire marcher l'outil électrique à vitesse maximale à vide pendant 1 min. Les accessoires endommagés seront normalement détruits pendant cette période d'essai.

8- Porter un équipement de protection individuelle.

En fonction de l'application, utiliser un écran facial, des lunettes de sécurité ou des verres de sécurité. Le cas échéant, utiliser un masque antipoussières, des protections auditives, des gants et un tablier capables d'arrêter les petits fragments abrasifs ou des pièces à usiner.

La protection oculaire doit être capable d'arrêter les débris volants produits par les diverses opérations. Le masque antipoussières ou le respirateur doit être capable de filtrer les particules produites par vos travaux. L'exposition prolongée aux bruits de forte intensité peut provoquer une perte de l'audition.

9- Maintenir les personnes présentes à une distance de sécurité par rapport à la zone de travail. Toute personne entrant dans la zone de travail doit porter un équipement de protection individuelle. Des fragments de pièce à usiner ou d'un accessoire cassé peuvent être projetés et provoquer des blessures en dehors de la zone immédiate d'opération.

10- Placer le câble éloigné de l'accessoire de rotation.

Si vous perdez le contrôle, le câble peut être coupé ou subir un accroc et votre main ou votre bras peut être tiré dans l'accessoire de rotation.

11- Nettoyer régulièrement les orifices d'aération de l'outil électrique.

Le ventilateur du moteur attirera la poussière à l'intérieur du boîtier et une accumulation excessive de poudre de métal peut provoquer des dangers électriques.

12- Ne pas faire fonctionner l'outil électrique à proximité de matériaux inflammables.

Des étincelles pourraient enflammer ces matériaux.

3.4- Mises en garde de sécurités spécifiques aux opérations de meulage et d'affutage.

a- Utiliser uniquement des types de meules recommandés pour votre outil électrique et le capot de protection.

Les meules pour lesquelles l'outil électrique n'a pas été conçu ne peuvent pas être protégées de façon satisfaisante et sont dangereuses.

b- Le capot de protection doit être solidement fixé à l'outil électrique et placé en vue d'une sécurité maximale, de sorte que l'opérateur soit exposé le moins possible à la meule.

Le capot de protection permet de protéger l'opérateur des fragments de meule cassée, d'un contact accidentel avec la meule et d'étincelles susceptibles d'enflammer les vêtements.

c- Les meules doivent être utilisées uniquement pour les applications recommandées.

Par exemple : ne pas meuler avec le côté ou la tranche de la meule.

Les meules abrasives sont destinées aux opérations de meulage/affutage, l'application de forces latérales à ces meules peut les briser en éclats.

d- Toujours utiliser des flasques de meule non endommagés qui sont de taille et de forme correctes pour la meule que vous avez choisie.

Des flasques de meule appropriés supportent la meule réduisant ainsi la possibilité de rupture de la meule. Les flasques pour les meules de finition peuvent être différents des autres flasques de meule.

e- Ne pas utiliser de meules ou accessoires usés d'outils électriques plus grands.

La meule destinée à un outil électrique plus grand n'est pas appropriée pour la vitesse plus élevée d'un outil plus petit et elle peut éclater.

3.5- Mises en garde de sécurité spécifiques aux opérations de ponçage

Ne pas utiliser de papier abrasif trop surdimensionné pour les bandes de ponçage.

Suivre les recommandations des fabricants, lors du choix du papier abrasif.

Un papier abrasif plus grand s'étendant au-delà du patin de ponçage présente un danger de lacération et peut provoquer un accrochage, une déchirure de la bande.

3.6- Mises en garde de sécurité spécifiques aux opérations de brossage métallique

a- Garder à l'esprit que des brins métalliques sont rejetés par la brosse métalliques même au cours d'une opération ordinaire. Ne pas soumettre à une trop grande contrainte les fils métalliques en appliquant une charge excessive à la brosse.

Les brins métalliques peuvent aisément pénétrer dans des vêtements légers et/ou la peau.

b- Si l'utilisation d'un capot de protection est recommandée pour le brossage métallique, ne permettre aucune gêne de la brosse boisseau ou de la brosse métallique sur le capot de protection.

La brosse boisseau ou la brosse métallique peut se dilater en diamètre en raison de la charge de travail et des forces centrifuges.

3.7- Avertissements supplémentaires

a- Porter des lunettes de protection.

b- Lorsque le courant est interrompu pour une raison quelconque, mettre l'interrupteur en position arrêt et mettre l'outil électrique hors tension. *Cette mesure préventive réduit le risque de démarrage intempestif.*

c- Maintenir propre l'espace de travail. *Les mélanges de matériaux sont particulièrement dangereux. Les poussières de métaux légers peuvent être explosives ou inflammables.*

d- Ne jamais utiliser un outil électrique dont le câble est endommagé.

Ne pas manipuler un câble endommagé et retirer la fiche du câble d'alimentation de la prise de courant, au cas où le câble aurait été endommagé lors du travail.

Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter un danger

Un câble endommagé augmente le risque de choc électrique.

3.8- Risques résiduels.

Même lorsque l'outil est utilisé comme prescrit, il n'est pas possible d'éliminer tous les facteurs de risque résiduel.

Les risques suivants peuvent se présenter de par la construction et la conception de l'outil:

- a. Les dommages aux poumons si un masque anti-poussière efficace n'est pas utilisé.
- b. Dommages auditifs si une protection auditive efficace n'est pas utilisée.
- c. Problèmes de santé résultant de l'émission de vibrations si l'outil est utilisé sur de longues périodes de temps ou s'il n'est pas bien géré et bien entretenu

3.9- Niveau sonore, vibrations et champs électromagnétiques

a- Niveau sonore



Porter des protections auditives lorsque vous utilisez l'outil.

Les valeurs de mesure ont été déterminées conformément à une méthode d'essai normalisée (EN60745).

Les mesures réelles des niveaux sonores de l'appareil sont reportées au tableau des caractéristiques.

b- Niveau de vibrations

La valeur déclarée totale de vibrations a été mesurée selon une méthode d'essai normalisée et qui pourrait être utilisées pour comparer un outil avec un autre.

La valeur déclarée totale de vibrations peut également être utilisée dans une évaluation préliminaire de l'exposition.

Avertissement ! Le niveau de vibrations lors de l'utilisation réelle de l'outil peut être différent de la valeur déclarée totale en fonction de la manière dont l'outil est utilisé.

Il est nécessaire d'identifier les mesures de sécurité pour protéger l'opérateur qui sont basés sur une estimation de l'exposition dans les conditions réelles d'utilisation (en tenant compte de toutes les parties du cycle d'exploitation tels que les moments où l'outil est éteint et quand il tourne à vide en plus du temps de déclenchement).

L'utilisation prolongée d'une machine expose l'utilisateur à des vibrations qui pourraient éventuellement entraîner la maladie des doigts blancs (syndrome de Raynaud) ou le syndrome du canal carpien.

De tels conditions affectent la capacité de la main à percevoir et à réguler la température, génèrent une sensation d'engourdissement et de brûlure et peuvent entraîner des troubles nerveux et vasculaires ainsi que des nécroses.

Tous les facteurs qui contribuent à la maladie des doigts blancs ne sont pas encore connus.

Les facteurs favorisant la maladie les plus connus sont, d'une part, un temps froid, le fait de fumer, les maladies antérieures ou les conditions physiques affectant le système vasculaire et la circulation du sang ; et d'autre part, les fortes vibrations et les effets d'une exposition prolongée à des vibrations.

Tenir compte des indications suivantes afin de réduire le risque de contracter la maladie des doigts blancs :

- Porter des gants et tenir les mains au chaud,
- Veiller à toujours tenir l'appareil fermement, mais ne pas exercer constamment une pression sur les poignées,
- Faire des pauses fréquentes.

Toutes les mesures de précaution indiquées ci-dessus ne peuvent pas exclure le risque de contracter la maladie des doigts blancs ou le syndrome de canal carpien. Il est conseillé par une utilisation fréquente et prolongée de veiller à surveiller les mains et les doigts.

Au cas où un des symptômes mentionnés ci-dessus se manifestait, consulter immédiatement un médecin.

c- Champs électromagnétiques

ATTENTION ! Cette machine produit un champ électromagnétique pendant le fonctionnement.

Cette zone peut dans certains cas interférer avec des implants médicaux actifs ou passifs.

Pour réduire le risque de blessures graves ou mortelles, nous vous recommandons aux personnes porteuses d'implants médicaux de consulter leur médecin et le fabricant d'implants médicaux avant de faire fonctionner cette machine.

3.10- ATTENTION !

- Ne pas travailler des matériaux contenant de l'amiant (l'amiant est considérée comme étant cancérigène).

- Ne présumez pas de votre connaissance du touret à meuler. Rappelez-vous qu'une fraction de seconde de négligence est suffisante pour causer de sérieux dommages et/ou blessures.

- Ne pas utiliser le côté / flan de la meule pour des travaux de finition ou d'affûtage.

- Il est recommandé de fixer le touret sur un établi, un plan de travail, un piédestal...

- Consignes de sécurité spécifiques

- . Vérifiez la meule avant de l'utiliser pour tout dommage éventuel. Ne pas utiliser de meules qui sont fissurées, déchirées ou endommagées

- . Vérifier que la vitesse de rotation donnée sur la meule est supérieure ou égale à la vitesse nominale de la machine

- . La meule doit être solidement installée avec l'écrou de fixation.

- . Les vis sur le dispositif de protection doivent être correctement vissées.

- . Une meule qui est déjà endommagée ou déformée ne doit plus être utilisée.

- . Utilisez uniquement des meules d'origine, qui sont livrées ou recommandées par le fabricant.

3.11- Manipulation, transport et stockage des meules:

Les meules sont fragiles, ainsi que sensibles aux chocs et aux impacts.

C'est pourquoi des précautions particulières sont nécessaires:

- a) Ne laissez pas la meule tomber et éviter les impacts.

- b) Ne pas utiliser une meule qui est tombée à terre ou qui est endommagée.

- c) Évitez les vibrations lors de l'application

- d) Éviter d'endommager l'alésage.

- e) Évitez les charges excessives sur la surface de travail.

- f) Rangez les meules à plat ou perpendiculairement, gardez les au sec, à l'abri du gel et à une température constante et moyenne.

- g) Conserver les meules dans leur emballage d'origine ou dans des emballages spéciaux et sur des étagères.

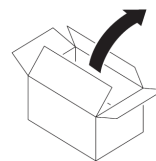
IV. MISE EN ROUTE



Avant toute intervention sur le produit, veillez à ce que le produit soit débranché de sa source d'alimentation.

4.1- Déballage

- Retirez le produit de son emballage.
- Vérifiez que le produit ne présente pas de dégâts.



4.2- Préparatifs

- Placer la machine sur une surface plane, stable et solide. Il est recommandé de fixer le touret sur un établi ou un plan de travail ou un piédestal.

- UNIQUEMENT pour TOURET avec MEULE A EAU :

Avant de commencer tout affûtage, remplir le bac à eau (12).

Verser de l'eau dans le bac à eau (12) jusqu'à ce que la meule soit immergée sur environ 1cm.

Vérifier régulièrement le niveau d'eau, et si nécessaire, rajouter de l'eau pour éviter que la meule ne travaille à sec.

Attention : ne pas verser d'eau sur le corps de l'outil ; ne pas projeter d'eau sur l'outil.

4.3- Capot de protection

Le touret est fourni avec capot de protection (3) pour les opérations de meulage.

Ne JAMAIS travailler avec le capot de protection démonté ou non correctement assemblé.

4.4- Porte-outils

- S'assurer que l'appareil n'est pas sous tension.
- Assembler le porte-outil (9) au touret avec la visserie fournie.
- Ajuster les porte-outils pour qu'il n'entre pas en contact avec la meule en rotation (laisser un espace d'env. 2mm entre la meule et le rebord du porte-outil).

4.5- Pare-étincelles

- S'assurer que l'appareil n'est pas sous tension.
- Assembler le pare-étincelles (2) au capot de protection (3) avec la visserie fournie.
- Ajuster le pare-étincelles pour qu'il n'entre pas en contact avec la meule en rotation (laisser un espace d'env. 2mm entre la meule et le rebord du pare-étincelles).

Ne JAMAIS travailler avec le pare-étincelles démonté, relevé ou non correctement assemblé.

4.6- Montage ou remplacement des meules

- S'assurer que l'appareil n'est pas sous tension.
- Retirer le capot de protection (3) en desserrant les vis.
- Note : pour la meule à eau, veillez à vidanger le bac à eau.
- Desserrer l'écrou de serrage de la bride.
- Retirer la bride puis la meule.
- Insérer une meule de mêmes dimensions (ne pas dépasser les dimensions max mentionnées au tableau des caractéristiques).
- Remettre la bride de maintien puis serrez l'écrou de serrage.
- Remonter le capot de protection.

Note : Remettre le capot de protection de sorte à empêcher une projection d'étincelles ou poussières en direction de l'utilisateur.

- S'assurer que le capot de protection soit placé correctement puis resserrez la vis.

- Le capot de protection doit toujours être monté pendant le travail.

Note : faites tourner la meule à la main pour s'assurer que le capot soit correctement monté et n'entrave pas le bon fonctionnement de la meule.

- Mettre l'outil sous tension et faites tourner la meule à vide pour s'assurer du bon fonctionnement.
- S'arrêter immédiatement en cas de fortes vibrations ou tout autre défaut inquiétant.

ATTENTION !

- **NE PAS UTILISER DE MEULES EBRECHÉES OU DEFFECTUEUSES**
- S'assurer que les dimensions de la meule correspondent à celles qui sont indiquées sur la plaque signalétique de l'outil et que la meule convient parfaitement aux dimensions de la broche.
- Ne pas utiliser de douilles de réduction séparées ou d'adaptateur pour monter des meules abrasives dont le diamètre du trou serait supérieur au diamètre de la broche.
- Le diamètre des meules utilisés ne doit pas dépasser [voir tableau des caractéristiques].
- La vitesse de rotation autorisée mentionnée sur la meule doit être supérieure à la vitesse maxi de votre outil.

4.7- Mise en Marche et Arrêt

L'interrupteur est situé sur le devant de la machine.

Pour démarrer la machine, pressez sur l'interrupteur en position [I].

Pour arrêter la machine, pressez sur l'interrupteur en position [0].

UNIQUEMENT pour le modèle PRTME075/150 (310186) : l'interrupteur molette permet la mise en marche et arrêt de l'outil ainsi que varier la vitesse de travail.

V. UTILISATION

5.1- Usage destiné :

- Le produit est destiné pour un usage domestique en intérieur.
- Le produit est prévu pour meuler, affûter et/ou polir des matériaux métalliques ; en utilisant l'accessoire adapté dans les limites des capacités de travail de l'outil.
- Par ex. : couteaux, ciseaux, sécateurs, hachettes, faux...
- Ne pas utiliser l'outil pour le travail sur des produits contenant de l'amiante ou d'autres matières toxiques ou dangereuses.
- Ne pas utiliser pour toute autre utilisation non recommandée.
- Ne pas utiliser l'outil à des fins non appropriées (p.ex. coupe des produits contenant des matières dangereuses ...), ou pour toute utilisation non décrite dans ce manuel.
- L'outil n'est pas destiné à un usage artisanal, commercial, professionnel et / ou industrielle.
- Ne pas utiliser d'autres types de meules que celles recommandées par le fabricant afin d'éviter un danger.

5.2- Utilisation :

1. Préparer la pièce à travailler.
2. Pour la meule à eau uniquement : vérifier le niveau d'eau avant toute utilisation, remplir le bac à eau si nécessaire ; et assurez-vous que la meule est mouillée avant de commencer votre travail. Ne pas utiliser la meule sans eau.
3. Connecter (*) le produit à une source d'alimentation adéquate (voir caractéristiques).
 - (*) Brancher directement le PRCD dans la prise fixe.
 - Appuyez sur le bouton de remise à zéro : indicateur devrait être "sur"
 - Appuyez sur le bouton de test : indicateur devrait être "off"
 - Appuyez sur le bouton de remise à zéro pour une utilisation.
 - Remarque: ne PAS utiliser si le test a échoué
4. Porter les équipements de protection adéquats au travail à réaliser.
5. Tenir fermement la pièce à travailler. Adopter une position stable et équilibrée.
6. Mettre l'interrupteur en position Marche (I) pour démarrer l'outil.
7. Positionner la pièce à travailler sur la meule. Ne pas faire de mouvements brusques.

Guider la pièce à travailler sur la surface de travail, ne pas exercer de pression excessive.

Vous pouvez également placer la pièce sur le porte-outil (9) afin de faciliter le travail.

Conseils : - Si vous travaillez la pièce à travailler dans le sens de rotation de la meule, vous obtiendrez un résultat plus précis et enlèverez moins de matériel. Cette méthode est recommandée pour des petits outils, tels que : couteaux, ciseaux, outils de sculpture ...
- Si vous travaillez la pièce à travailler contre le sens de rotation de la meule, vous allez supprimer rapidement plus de matériel résultant en un travail moins précis. Cette méthode est recommandée pour les gros outils tels que : des haches, des faux ...
- Pour lisser la pièce à travailler, vous pouvez la passer avec la meule de finition pour enlever toutes les bavures.
- Ne pas placer la pièce à travailler sur les rebords de meule

8. Une fois l'affûtage terminé, vous pouvez nettoyer la pièce à travailler en la passant sur la meule de finition.

9. Une fois le travail fini, arrêter la meule en mettant l'interrupteur en position arrêt [0].

Note : Ne pas toucher la machine avant que les meules ne soient totalement arrêtées.

Note : Après avoir éteint le moteur, ne jamais ralentir la meule en mouvement en appliquant une pression sur ses faces.

5.3- Conseils

- Pour obtenir un rendement optimal, il est recommandé de ne pas appuyer trop fort sur l'appareil pour que la meule ne ralentisse pas trop.
- Pour dégrossir de façon efficace, positionner la pièce à travailler à un angle de 30° à 40° par rapport au plan de ponçage.
- pour le polissage : effectuer des mouvements uniformes.

5.4- Axe flexible {Disponible uniquement sur PRTME075/170 (310186)}

a) Pour installer l'axe flexible :

Alignez et insérez l'arbre flexible sur le côté du capot de protection.

Serrer l'écrou de maintien sur le filetage du capot de protection.

Important ! Lorsque vous travaillez avec l'axe flexible (13), abaissez les pare étincelles (2) contre le porte-outil (9) de manière à éviter de toucher les meules en mouvement.

b) Mise en place et/ou remplacement d'un mandrin

Retirez le manchon.

Desserrer l'écrou de fixation (avec la clé fournie)

Insérer ou remplacer le mandrin.

Serrer l'écrou de fixation.

Replacer le manchon sur le mandrin.

c) Mise en place et/ou remplacement d'un accessoire dans le mandrin

Retirez le manchon du mandrin.

Desserrer l'écrou de fixation (avec la clé fournie)

Insérer l'accessoire (non fourni) adapté au travail à réaliser dans le mandrin aussi profondément que possible.

Serrer l'écrou.

Replacer le manchon sur le mandrin.

d) Travailler avec l'arbre flexible

Saisir d'une main le manchon de protection en plastique de l'arbre flexible.

Allumez l'outil (interrupteur sur (I) ON).

Travailler avec la pointe de l'accessoire sur la pièce.

Lorsque vous avez terminé, arrêtez l'outil mais attendez que l'accessoire s'arrête complètement de tourner avant de poser l'arbre flexible.

VI. ENTRETIEN ET ENTREPOSAGE



Avant toute intervention sur le produit, veillez à ce que le produit soit débranché de sa source d'alimentation.

Rappel : veiller à conserver la machine en bon état de fonctionnement, pour cela effectuer un entretien régulier de la machine et après chaque utilisation et avant entreposage.

Tout manquement ou tout défaut de maintenance adéquate réduit la durée de vie de la machine et augmente le risque de pannes et d'accidents.

Afin de préserver le système de sécurité, pendant toute la durée de vie de la machine, il est important d'effectuer un entretien et une maintenance adéquate, de NE PAS utiliser des pièces de rechange non-conformes, ou de procéder soi-même au démontage de la machine ou de modifier les éléments de sécurité.

6.1- Entretien

a) Nettoyer les parties en matière plastique à l'aide d'un linge doux et propre

Ne pas utiliser de produit d'entretien agressif (solvants, détergents) ni d'éponge abrasive ni d'objets tranchants ou pointus ou métalliques.

Ne jamais plonger l'appareil dans l'eau ou un quelconque liquide

Nettoyer les ouïes d'aération à l'aide d'une brosse souple ou d'un pinceau.

b) Pour la meule à eau uniquement - Vidange de l'eau

Déconnecter la machine de sa source d'alimentation.

Vidanger le bac à eau par l'orifice de vidange situé sous le bac.

6.2- Maintenance et entretien

a) Faire entretenir l'outil par un réparateur qualifié utilisant uniquement des pièces de rechange identiques. Cela assurera que la sécurité de l'outil est maintenue.

b) Faire réparer l'outil par du personnel qualifié

Sauf indications contraires dans les instructions, il est recommandé de faire réparer correctement ou remplacer, par un service agréé, toute pièce endommagée.

Le présent outil électrique est conforme aux règles de sécurité appropriées.

Il convient que les réparations soient effectuées uniquement par du personnel qualifié, en utilisant des pièces détachées d'origine ; autrement, il peut en résulter un danger pour l'utilisateur.

c) Entretien des outils avec soin

Maintenir les outils propres pour une meilleure et plus sûre performance.

6.3- Entreposage

Conserver le produit, le mode d'emploi et les accessoires dans l'emballage d'origine.

Il est recommandé de ranger l'outil dans un local propre, sec, et de le placer hors de portée des enfants, soit en hauteur soit sous clef.

Ne pas entreposer la machine avec de l'eau dans le bac, car la meule absorbe l'eau stagnante et risque de gonfler. Toujours vidanger l'eau avant de ranger ou entreposer la machine

6.4- Mise au rebut

- En fin de vie, ne pas jeter le produit avec les ordures ménagères ou dans l'environnement.

- Apporter le produit à une déchetterie ou à un centre de collecte des déchets des équipements électriques et électroniques, ou renseignez-vous auprès de votre commune.

- Effectuer la mise au rebut du produit, des accessoires et de l'emballage conformément aux réglementations locales relatives à la protection de l'environnement.

7 - Information sur la garantie

Le produit est garanti conformément à la législation du pays de vente.

La garantie couvre à partir de la date d'achat (sous condition de preuve d'achat, par ex. ticket de caisse avec date d'achat)

La garantie ne couvre que les défauts de matériau ou de fabrication.

Les réparations sous garantie ne peuvent être effectuées que par un centre de service autorisé.

Lorsque vous faites une réclamation en vertu de la garantie, la facture d'achat originale (avec date d'achat) doit être soumise.

La garantie ne s'applique pas en cas:

- d'usure normale (du produit lui-même ou des pièces d'usure).
- d'une utilisation incorrecte, par exemple surcharge de l'appareil, utilisation d'accessoires non-agrèés.
- d'abus ou dommages causés sur le produit, et dommages causés par des facteurs extérieurs.
- de dommages causés par le non-respect des instructions et consignes du manuel, par exemple raccordement à une alimentation non appropriée ou non-respect des instructions de montage ou d'installation.
- d'appareil partiellement ou totalement démonté.
- d'appareil partiellement ou totalement modifié avec des pièces non recommandées par le fabricant.

EN – Original instructions

I. Parts List

II. Characteristics

III. Safety instructions

IV. Getting Started

V. Operation

VI. Maintenance and Storage

Intended Use:

- The bench grinder is intended for sharpening, grinding or polishing of metal materials using the suitable accessory (wheels with different grain, wheels for wet use, finishing wheel ...)
- Some of our models combine functions that will allow you to perform different tasks with the same product.
- There are different categories of grinding wheels which are suitable for a purpose, and are available in several sizes and with different grains:
 - Grey wheels are used for grinding works on soft / mild steel.
 - White wheels (corundum) are used for sharpening hard steel or HSS.
 - Green wheels (silicon carbide) are used for sharpening tungsten carbide tools.
- Please refer to the specifications table to know the type wheel already mounted on the tool; and the maximum diameter of grinding wheel that the tool can mount.

Not Intended Use:

- Do not use the tool for working on products containing asbestos or other toxic or hazardous materials.
- Do not use the tool for unintended purposes (eg cutting products containing hazardous materials ...), or for any use not described in this manual.
- The tool is not intended for artisanal, commercial, professional and / or industrial use.

Residual risks:

- Even when the tool is used as prescribed it is not possible to eliminate all residual risk factors. The following hazards may arise in connection with the tool's construction and design:
- a. Damage to lungs if an effective dust mask is not worn.
 - b. Damage to hearing if effective hearing protection is not worn.
 - c. Contact with the rotating grinding wheel (contusion, bruising hazards)
 - d. Exposure to electricity by using a non-standard defective electrical connection lines

REMARK:

The declared vibration emission value has been certified to EN 61029-2-4 clause 13.2. This can also be possibly applicable for another device with the same construction and operated with same energy supply.

WARNING:

A certain level of noise emitted from this machine is not avoidable. Plan noisy work according to local laws and at specific times. Keep rest periods and if necessary restrict the working hours to a minimum. For your own personal protection and the protection of bystanders have suitable hearing protection worn.

I. PARTS LIST

See Fig.1

II. CHARACTERISTICS

See Table 1

III. SAFETY INSTRUCTIONS



WARNING: Read all safety warnings and all instructions.

Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

3.1- Symbols

Explanation of symbols on tool, when affixed.

	Do not expose to weather conditions (ex.: storm, rain, snow ...) or moisture. Do not use in damp or wet areas.
	Caution! Risk of injury and/or damage and/or deterioration of product in case of non-compliance to safety requirements.
	Read the instructions manual.
	Wear protective equipment: ear protection, goggles and face mask.
	Wear protective gloves and boots.
	Keep all your body parts away from moving parts (e.g. wheels...). Do NOT touch the moving wheels.
	Keep persons (esp. children) and animals away from product and working area.
	Do NOT clean, lubricate or repair the tool while it is running. Do NOT remove the protective guard or safety devices while tool is running.
	Warning: electric hazard. Disconnect product from its power source before maintenance, cleaning or any intervention on product; or when you do not use product. Disconnect product from its main power source, if product, power cable, or extension cord is damaged or cut during operation. Unplug product by pulling the plug. Do not pull the cable.
	Do not dispose of this product with household rubbish. Dispose of this product in the nearest recycle centre. Please contact your local authority or local recycle centre for further information for its safe disposal.

3.2- General safety warnings for power tools

1) Work area safety

- a) **Keep work area clean and well lit.** *Cluttered or dark areas invite accidents.*
- b) **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** *Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.*
- c) **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** *Distractions can cause you to lose control.*
- d) **Protect the stand, the workbench or the tool's installation location from children.** *Protect with padlocks, master switches, or by removing starter key (if equipped) to reduce the risk of accidents.*

2) Electrical safety

- a) **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** *Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.*
- b) **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** *There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.*
- c) **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** *Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.*
- d) **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** *Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.*
- e) **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** *Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.*
- f) **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** *Use of an RCD reduces the risk of electric shock.*

3) Personal safety

- a) **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** *A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.*
- b) **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** *Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.*
- c) **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** *Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.*
- d) **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** *A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.*
- e) **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** *This enables better control of the power tool in unexpected situations.*
- f) **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts.** *Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.*
- g) **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** *Use of dust collection can reduce dust-related hazards.*

4) Power tool use and care

- a) **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** *The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.*

- b) **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** *Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.*
- c) **Disconnect the plug from the power source and/or the battery pack from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** *Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.*
- d) **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** *Power tools are dangerous in the hands of untrained users.*
- e) **Maintain power tools. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** *Many accidents are caused by poorly maintained power tools.*
- f) **Keep cutting tools sharp and clean.** *Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.*
- g) **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed. Use of the power tool for operations different**

5) Service

- a) **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** *This will ensure that the safety of the power tool is maintained*

3.3- Specific Safety Instructions for grinders

- 1- **This power tool is intended to function as a grinding and/or sharpening tool and for polishing operations. Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this tool.** *Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.*
- 2- **This power tool is not recommended for cut-off operations.** *Operations for which the tool is not designed may create a hazard and cause personal injury.*
- 3- **Do not use accessories which are not specifically designed and recommended by the tool's manufacturer.** *It is not because an accessory can be attached to your tool; that it can assure safe operation.*
- 4- **The rated speed of the accessory must be at least equal to the maximum speed marked on the tool.** *Accessories operated faster than their rated speed can break and fly apart.*
- 5- **The outside diameter and the thickness of your accessory must be within the capacity rating of your tool.** *Incorrectly sized accessories cannot be adequately guarded or controlled.*
- 6- **The arbor size of wheels, flanges, pads or any other accessory must properly fit the spindle of the tool.** *Accessories with arbor holes that do not match the mounting hardware of the tool are likely to run out of balance; vibrate and are likely to cause loss of control.*
- 7- **Do not use damaged accessories.**
Before each use, inspect the accessories such as abrasive wheels for chips and cracks, pads for cracks, tears or excess wear, wire brushes for loose or cracked wires.
If tool or accessory is dropped, inspect for damage or install an undamaged accessory.
After inspecting and installing an accessory, position yourself and any bystanders away from the plane of the rotating accessory and run the power tool at maximum no-load speed for one minute. *Should accessory be damaged then it will normally break apart during this test time.*
- 8- **Wear personal protective equipment.**
According to your application, use face shield, safety goggles or safety glasses.
As deemed appropriate, wear dust mask, hearing protectors, gloves and workshop apron capable of stopping small abrasive or workpiece fragments. *The eye protection must be capable of stopping flying debris generated by various operations. The dust mask must be capable of*

filtrating particles generated by your operation. Prolonged exposure to high intensity noise may cause hearing loss.

9- Keep bystanders at a safe distance away from the working area. Anyone entering the work area must wear personal protective equipment. *Fragments of workpiece or of a broken accessory may fly away and cause injury beyond immediate area of operation.*

10- Always position the power cord clear of the moving accessory. *Should you lose control of the tool, the cord may be cut or snagged and your hand or arm may be pulled into the spinning accessory.*

11- Regularly clean the power tool's air vents. *The motor's fan will draw the dust inside the housing and excessive accumulation of powdered metal may cause electrical hazards.*

15- Do not operate the power tool near flammable materials. *Sparks could ignite these materials.*

3.4- Specific Safety Instructions for grinding operation

a- Use only disk types that are recommended for your tool and the specific guard designed for the selected disk. *Disks for which the tool was not designed cannot be adequately guarded and are unsafe.*

b- The guard must be securely attached to the power tool and positioned for maximum safety, so the least amount of wheel is exposed towards the operator. *The guard helps to protect operator from broken wheel fragments and accidental contact with wheel and sparks that could ignite clothing.*

c- Disks must be used only for their recommended applications. *For example: do not grind with the side or edge of the wheel/disk., side forces applied to these disks may cause them to shatter.*

d- Always use undamaged disk flanges that are of correct size and shape for your selected disk. *Proper disk flanges support the disk thus reducing the possibility of disk breakage. Flanges for polishing disks may be different from grinding disk flanges.*

e- Do not use worn out accessories from larger power tools. *Accessories intended for larger power tools are not suitable for the higher speed of a smaller tool and may burst.*

3.5- Specific Safety Instructions for sanding operations

Do not use oversized sandpaper pads for sanding belts.

Follow manufacturers' recommendations when selecting sandpaper.

Larger sandpaper protruding beyond the sanding belt presents a laceration hazard and may cause a fixing, tear the belt.

3.6- Specific Safety Instructions for wire brush operations

a- Keep in mind that metal strands are ejected by the wire brush even during ordinary operation.

Do not subject the metal wires to excessive stress by applying excessive load onto the brush. *The metal strands can easily penetrate light clothing and / or skin.*

b- If the use of a protective cover is recommended for wire brushing, prevent the cup brush or wire brush to hinder on the protective cover.

The cup brush or wire brush may expand in diameter due to the workload and centrifugal forces.

3.7- Additional Safety Instructions

a- Wear safety goggles

b- Set the On/Off switch to the "OFF" position when the power supply is interrupted, e. g., in case of a power failure or when the mains plug is pulled. *This prevents uncontrolled restarting.*

c- Keep your workplace clean. *The mixture of materials is particularly dangerous. Dust from light alloys can burn or explode.*

d- Never use the tool with a damaged cable. Do not touch the damaged cable and pull the mains plug when the cable is damaged while working.

If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

A damaged cable increases the risk of an electric shock.

3.8- Residual risks

Even when the tool is used as prescribed it is not possible to eliminate all residual risk factors. The following hazards may arise in connection with the tool's construction and design:

- a. Damage to lungs if an effective dust mask is not worn.
- b. Damage to hearing if effective hearing protection is not worn.
- c. Health defects resulting from vibration emission if the power tool is being used over longer period of time or not adequately managed and properly maintained.

3.9- Noise, vibrations and electromagnetic field information

a- Noise level



Wear hearing protection while operating the power tool.

The noise level has been measured in accordance with a standard test method (EN60745).

The declared noise level values are mentioned in the characteristics table.

b- Vibration level

The declared vibration total value has been measured in accordance with a standard test method and may be used for comparing one tool with another.

The declared vibration total value may also be used in a preliminary assessment of exposure.

Warning! The vibration emission during actual use of the power tool can differ from the declared total value depending on the ways in which the tool is used.

There is the need to identify safety measures to protect the operator that are based on an estimation of exposure in the actual conditions of use (taking account of all parts of the operating cycle such as the times when the tool is switched off and when it is running idle in addition to the trigger time).

Prolonged use of a tool (or other machines) may expose the operator to vibrations that may produce white finger disease (Raynaud's syndrome) or carpal tunnel syndrome.

These conditions reduce the hand's ability to feel and regulate temperature, produce numbness and may cause nerve and circulation damage and tissue necrosis.

All factors that contribute to the white finger disease are not known.

Some of the factors mentioned in the development of the white finger disease are: cold weather, smoking and diseases or physical conditions that affect blood vessels and blood transportation, as well as, high vibration levels and long periods of exposure to vibration.

To help in the prevention and reducing the risk of the white finger disease, please note the following:

- wear gloves and keep your hands warm;
- maintain a firm grip at all times, but do not squeeze the handles with constant pressure,
- take frequent pauses

The operator should closely monitor the condition of their hands and fingers, and if any of the symptoms appear, seek medical advice immediately.

c- Electromagnetic field

Warning! This machine produces an electromagnetic field during operation. This field may under some circumstances interfere with active or passive medical implants. To reduce the risk of serious or fatal injury, we recommend persons with medical implants to consult their physician and the medical implant manufacturer before operating this machine

3.10- Warning!

- Never work on materials containing asbestos (as asbestos is considered carcinogenic).
- Do not assume your knowledge of the bench grinder. Remember that a split second of negligence is sufficient to cause serious damage and/or injury.
- Do not use the side of the wheels for polishing or for grinding.
- Bench grinders should be fixed on a work bench, a work table, a stand...
- Special safety guidelines
 - . Check the grinding wheel before use for possible damages. Do not use grinding wheels that are cracked, torn or damaged
 - . Check that the rotation speed given on the wheel is greater than or equal to the rated speed of the machine
 - . The grinding wheel must be securely installed with the mounting nut.
 - . The screws on the protective device must be properly screwed on.
 - . A wheel that is already damaged or deformed should not be further used.
 - . Use only original grinding wheels, which is delivered or recommended by the manufacturer.

3.11- Handling, transport and storage of the wheels.

The wheels are fragile and sensitive to shocks and impacts.

Therefore special precautions should be taken:

- a) do not let the wheel fall and avoid impacts effects.
- b) do not use a dropped or damaged wheel.
- c) Avoid strong vibrations or vibrations during operation.
- d) avoid damaging the mounting bore
- e) Avoid loads on the sharpening surface
- f) store grinding wheels flat or perpendicularly, keep dry, protected from frost and at a constant and medium temperature.
- g) Keep the grinding wheels in their original packaging or in special containers and on shelves.

IV. GETTING STARTED

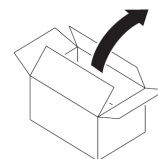


Before any intervention on product, ensure that product is disconnected from its power source.

4.1- Unpacking

Remove product from its packaging.

Check that tool and accessories are not damaged



4.2- Preparation

- Place machine on a flat, stable and solid surface. It is recommended to fix the tool on a workbench or work table or stand.

- ONLY for WET GRINDING WHEEL

Before starting grinding operation, pour water into the basin (12).

Pour water in the basin (12) until the grindstone is dipped in water for about 1cm.

Regularly check water level during operation, and if necessary add water so as to avoid grindstone from operating in dry condition.

Warning: do not pour water into tool; do not splash water on tool.

4.3- Protective cover

The bench grinder is delivered with a protective cover (3) for grinding operations.

NEVER work with the protective cover removed or not properly assembled.

4.4- Workpiece holder

- Assemble the holder (9) to the bench grinder with the supplied hardware.
- Adjust the holder (9) so that it does not come into contact with the rotating wheel (leave a space of approximately 2 mm between the wheel and the edge of the holder).

4.5- Sparks protector

- Make sure that tool is unplugged.

Assemble the Sparks protector (2) the cover (3) with the supplied hardware.

- Adjust the Sparks protector so that it does not come into contact with the rotating wheel (leave a space of approximately 2 mm between the wheel and the edge of the sparks protector.).

NEVER work with the sparks protector disassembled, lifted up or not assembled properly.

4.6- Fitting or replacing a wheel

CAUTION! Tool MUST be unplugged before performing this operation.

- Remove the protective cover (3) by loosening the screws.
- Note: for the wet grinding wheel, be sure to drain the water basin.
- Loosen the lock nut of the flange.
- Remove the flange and the grinding wheel.
- Insert a grinding wheel with same dimensions (do not exceed the maximum dimensions mentioned in the characteristics table).
- Replace the flange and tighten the retaining nut.
- Replace the protective cover.

Note: Replace the protective cover so as to prevent sparks and dust flying towards the user.

- Check that protective cover is placed in the correct position and that it does not move.
- The protective cover must always be installed during operation.

Note: turn the wheel by hand to make sure the cover is properly mounted and does not hinder the movement of the wheel.

- Connect tool to mains and operate the tool with no load for at least 30s in a stable position
- Immediately stop operating the tool if strong vibrations or any other defect is detected.

CAUTION!

• Do not to use dented or defective wheels

- Ensure that the dimensions of the wheel correspond to those which are indicated on the tool's rating plate and that the wheel is perfectly fits the dimensions of the shaft.
- Do not use separate reducing bushes or adapters to mount grinding wheels with a bore diameter greater than the diameter of the shaft.
- The maximum dimensions are [see specifications table].
- The rated speed on the disc must be higher than the rated speed of the grinder

4.7- Starting and Stopping (ON/OFF switching)

The switch is located on the front of the machine.

To start the machine: press the switch to position [I].

To stop the machine: press the switch to position [0].

ONLY for model PRTME075/150 (310186): the knob allows to switch On and OFF the tool as well as to change the operating speed.

V. OPERATION

5.1- Intended use

- The product is intended for indoor domestic use.
- The product is intended for grinding, sharpening and/or polishing tools' metal blades by using the appropriate accessory within the limits of the grinder
For example: knives, scissors, shears, hatchets, scythes, etc.,.
- Do not use the grinder for working on products containing asbestos or other toxic or hazardous materials.
- This power tool may not be used for purposes outside the described scope.
- Do not use the tool for purposes not appropriate (eg cutting of products containing hazardous materials ...), or for any use not described in this manual.
- The tool is not intended for artisanal, commercial, professional and / or industrial use.
- Do not use other types of wheels other than those recommended by the manufacturer to avoid a hazard.

5.2- Operation

1. Prepare the workpiece.
 2. For wet grinder only: check water level before every use, refill if necessary, and ensure that the grinding wheel is wet before beginning operation. Do not use the grinding wheel without water.
 3. Connect (*) product to a power source (refer to characteristics on product).
 - (*) Directly plug the PRCD into fixed socket.
 - Press reset button: indicator should be "on".
 - Press test button: indicator should be "off".
 - Press reset button for use.
 - Note: do NOT use if test failed.
 4. Wear appropriate protective equipment.
 5. Firmly hold workpiece. Always maintain a balanced and secure position.
 6. Press switch to ON (I) position to start machine.
 7. Place workpiece on grinding area (grindstone top, flat area). Do not make sudden movements. Guide blade on the grinding surface, do not apply excessive pressure.
You can also put the workpiece on holder (9) so as to help you during operation.
- Tips: - If you work with blade in the rotation of the grinding wheel, you will achieve a more precise result and will remove less material. This method is recommended for light tools, such as: knives, scissors, carving tools...
- If you work with blade against the rotation of the grinding wheel, you will remove more material quickly resulting in less precise work. This method is recommended for coarse tools such as: axes, scythes...
 - To smoothen the material/workpiece, you may remove any remnants by using the finishing wheel.
 - Do not place material/workpiece on grindstone edges
8. Once sharpening is finished with the grinding wheel, you may clear material/workpiece with the finishing wheel.
 9. Once work is finished, stop product by putting switch on the OFF position (0).
- Note:** do not touch tool until the wheels have come to a complete stop.
Note: once unit is switched off, never slow down the wheel by applying pressure on its faces.

5.3- Tips:

- Do not apply too much force on tool that could slow down the wheel.
- To grind in an effective way, position the material at a 30° to 40° angle on the wheel.
- For polishing: polish the surface in even motion.

5.4- Flexible Shaft (only available on PRTME075/170 (310186))

a) To install the flexible shaft:

Align and insert the flexible shaft into the side of the wheel cover.

Tighten the connector nut over the wheel cover thread.

Important! When working with the flexible shaft (13), rest the sparks protector shield (2) against the workpiece holder (9) so as to prevent touching of the moving wheels.

b) Inserting and/or replacing a chuck

Remove the chuck cover.

Loosen the fixing nut (with provided wrench)

Insert or replace chuck.

Tighten the fixing nut.

Replace the chuck cover.

c) Inserting and/or replacing an accessory into the chuck

Remove the chuck cover.

Loosen the fixing nut (with provided wrench)

Insert required accessory (not provided) into the chuck as deep as possible.

Tighten nut.

Replace the chuck cover.

d) Working with the flexible shaft

Grasp shaft by protective plastic sheath with one hand.

Switch on the tool.

Proceed with tip of accessory on workpiece.

When finished, switch off tool BUT wait until accessory has come to a complete standstill before putting down the flex shaft.

VI. MAINTENANCE AND STORAGE



Before any intervention on product, ensure that product is disconnected from its power source.

Reminder: Make sure to maintain the machine in good working condition, carry out regular maintenance of the machine after each use and before storage. Any breach or default of adequate maintenance reduces the life of the machine and increases the risk of breakdowns and accidents. To preserve the security system throughout the life of the machine, it is important to perform maintenance and proper cleaning, DO NOT use non-compliant replacement parts and do NOT dismantle yourself the machine or change the security features.

6.1- Maintenance

a) Clean plastic parts with a soft clean cloth.

Do not use aggressive cleansers (solvents or abrasive cleansers), or an abrasive sponge.

Do not put or immerse product in water or any other liquid.

Clean ventilation holes with a soft brush.

b) For Wet Grinder only - Water drainage

Disconnect machine from its power source.

Drain water from the basin through the drainage hole.

6.2- Service

a) Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts. This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

b) Have your tool repaired by a qualified person

Unless otherwise indicated in this instruction manual, repairs or replacement of any damaged part in an authorised service centre is recommended.

This electric tool is in accordance with the relevant safety requirements. Repairs should only be carried out by qualified persons using original spare parts; otherwise this may result in considerable danger to the user.

c) Maintain tool with care

Keep tool clean for better and safer performance.

6.3- Storage

Store product, instructions manual and accessories in its original packaging.

Product must be stored in a clean, dry location. Always lock up product and keep out of reach of children.

Do not store the machine with water in the basin, because the wheel will absorb the stagnant water and may swell. Always drain water before storing the machine.

6.4- Disposal

- Do not dispose the product with household garbage. Do not throw into the environment.
- Dispose of the product in a collection centre for waste of electrical and electronic equipment, or a waste drop-off centre; or seek advice from your local municipality.
- Disposal of the product, accessories and packaging should be carried out according to local regulations governing environment protection.

7- Warranty Information

The product is guaranteed in accordance with the legislation of the country of sale.

The guarantee starts from the date of purchase (subject to proof of purchase, ie. Sales receipt with purchase date)

The guarantee only covers defects in materials or workmanship.

Repairs (under the guarantee) can only be performed by an authorized service center.

When making a claim under the guarantee, the original sales receipt (with purchase date) must be submitted.

The guarantee does not apply in the following:

- Normal wear and tear (on the product itself or wear parts).
- Incorrect use, eg overloading of the device, use of non-approved accessories
- Abuse or damage to the product, and damage caused by external factors.
- Damage caused by non-compliance with the instructions and guidelines of the manual, e.g. connection to the wrong power source or non-compliance with instructions for assembly or installation.
- Partially or totally disassembled device.
- Partially or fully modified device with parts not recommended by the manufacturer

IT – Traduzioni dell'istruzioni originali

I. Elenco componenti

III. Istruzioni di sicurezza

V. Funzionamento

II. Caratteristiche

IV. Per iniziare

VI. Pulizia e Conservazione

Uso:

- La smerigliatrice è stato progettato per affilare, molare o levigare materiali metallici utilizzando appositi accessori (mole di diversi grana, mola umeda, mola di finitura...).
- Alcuni dei nostri modelli sono misto consentendo di eseguire diversi lavori con lo stesso prodotto.
- Ci sono diverse categorie di mole che sono adatti per un particolare scopo, e sono disponibili in diversi formati e con grani diversi:

Le ruote grigio sono utilizzate per la macinazione di lavoro in acciaio dolce.

Ruote bianchi (o corindone bianco) sono utilizzati per affilatura l'acciaio duro o acciaio HSS.

Ruote verde (o carburo di silicio) sono utilizzati per l'affilatura d'utensili al carburo di tungsteno.

- Si prega di fare riferimento alla tabella delle specifiche per conoscere la ruota tipo già montata sullo strumento; e il diametro massimo della mola che lo strumento può ricevere.

Uso non previsto:

- Non utilizzare la smerigliatrice per il lavoro su prodotti contenenti amianto o altri materiali tossici o pericolosi.
- Non utilizzare lo strumento per scopi non idonei (ad esempio taglio da prodotti contenenti materiali pericolosi ...), o per qualsiasi utilizzo non descritto in questo manuale.
- Lo strumento non è destinato per uso artigianali, commerciali, professionali e / o industriale.

Rischi residui:

Anche quando si usa lo strumento come prescritto, non è possibile eliminare tutti i fattori di rischio residuo.

I seguenti rischi possono derivare dalla costruzione e del design dello strumento:

- a. Danni ai polmoni se una maschera antipolvere efficace non viene indossato.
- b. Danni all'udito se una protezione efficace per le orecchie non viene indossato.
- c. Pericolo di lesioni da contatto con la mola durante il funzionamento.
- d. L'esposizione a elettricità utilizzando un cavo o una prolunga non standard o difettoso.

NOTA:

Il valore di vibrazioni indicato è stato certificato secondo la norma EN 61029-2-4 cl. 13.2.

Il valore può eventualmente essere applicabile ad altri dispositivi con la stessa costruzione e gestito con la stessa potenza.

ATTENZIONE:

Un certo livello di rumore emesso dalla macchina non può essere evitato.

Pianificare il lavoro rumoroso secondo la legge locale o normative locale e ad orari specifici.

Mantenere i periodi di riposo e, se necessario, limitare ore di lavoro al minimo.

Per la propria protezione personale e di altri spettatori, assicuratevi di indossare un'adeguata protezione dell'udito.

I. ELENCO COMPONENTI Vedere ill.1

II. CARATTERISTICHE Vedere Tabela 1

III. ISTRUZIONI DI SICUREZZA



Avvertenza: Leggere tutte le avvertenze di pericolo e le istruzioni operative.

In caso di mancato rispetto delle avvertenze di pericolo e delle istruzioni operative si potrà creare il pericolo di scosse elettriche, incendi e/o incidenti gravi.

Conservare tutte le avvertenze di pericolo e le istruzioni operative per ogni esigenza futura.

Il termine «elettroutensile» utilizzato nelle avvertenze di pericolo si riferisce ad utensili elettrici alimentati dalla rete (con linea di allacciamento) e ad utensili elettrici alimentati a batteria (senza linea di allacciamento).

3.1- Simboli

Spiegazione dei simboli sullo strumento, se presenti.

	Non esporre a intemperie. (es.: pioggia, neve...) o umidità. Non utilizzare in locali umidi o bagnati.
	Attenzione! Rischio di lesioni e/o danni e/o deterioramento dell'attrezzo in caso di non conformità ai requisiti di sicurezza.
	Leggere il manuale d'istruzioni.
	Indossare protezioni : tappi per orecchie, occhiali, maschera facciale
	Indossare guanti di protezioni.
	Tenere le parti del corpo lontane dalle parti mobili (mola) NON toccare la mola in movimento
	Tenere persone (esp bambini) e animali lontani dal prodotto e dall'area di lavoro
	NON pulire, lubrificare, riparare organi in moto NON rimuovere le protezioni e i dispositivi di sicurezza a macchina in moto.
	Attenzione : corrente elettrica. Staccare il prodotto dalla sua alimentazione prima di qualsiasi operazione di cura, di pulizia o intervento sul prodotto; o quando non utilizzate il prodotto Scollegare il cavo elettrico se il cavo o il prodotto si danneggia durante l'uso. Scollegare il prodotto estraendo la spina dalla presa. Non tirare il cavo.
	Non smaltire questo attrezzo come normale rifiuto urbano. Gli attrezzi contrassegnati da questo simbolo devono essere adeguatamente smaltiti in modo da assicurarne il riciclaggio. Contattare l'ente locale preposto o l'azienda incaricata per ulteriori informazioni sul metodo sicuro di smaltimento.

3.2- Avvertenze generali di pericolo per elettroutensili

1) Sicurezza della postazione di lavoro

- a) **Tenere la postazione di lavoro sempre pulita e ben illuminata.** *Il disordine oppure zone della postazione di lavoro non illuminate possono essere causa di incidenti.*
- b) **Evitare d'impiegare l'elettroutensile in ambienti soggetti al rischio di esplosioni nei quali si abbia presenza di liquidi, gas o polveri infiammabili.** *Gli elettroutensili producono scintille che possono far infiammare la polvere o i gas.*
- c) **Tenere lontani i bambini ed altre persone durante l'impiego dell'elettroutensile.** *Eventuali distrazioni potranno comportare la perdita del controllo sull'elettroutensile.*
- d) **Proteggere dei bambini il supporto, il banco di lavoro o l'area di installazione del strumento.** *Proteggere con lucchetti, interruttori generali, o togliendo chiave di avviamento (se presente) per ridurre il rischio di incidenti.*

2) Sicurezza elettrica

- a) **La spina di allacciamento alla rete dell'elettroutensile deve essere adatta alla presa. Evitare assolutamente di apportare modifiche alla spina. Non impiegare spine adattatrici assieme ad elettroutensili dotati di collegamento a terra.** *Le spine non modificate e le prese adatte allo scopo riducono il rischio di scosse elettriche.*
- b) **Evitare il contatto fisico con superfici collegate a terra, come tubi, riscaldamenti, cucine elettriche e frigoriferi.** *Sussiste un maggior rischio di scosse elettriche nel momento in cui il corpo è messo a massa.*
- c) **Custodire l'elettroutensile al riparo dalla pioggia o dall'umidità.** *La penetrazione dell'acqua in un elettroutensile aumenta il rischio di una scossa elettrica.*
- d) **Non usare il cavo per scopi diversi da quelli previsti ed, in particolare, non usarlo per trasportare o per appendere l'elettroutensile oppure per estrarre la spina dalla presa di corrente. Non avvicinare il cavo a fonti di calore, olio, spigoli taglienti e neppure a parti della macchina che siano in movimento.** *I cavi danneggiati o aggrovigliati aumentano il rischio d'insorgenza di scosse elettriche.*
- e) **Qualora si voglia usare l'elettroutensile all'aperto, impiegare solo ed esclusivamente cavi di prolunga che siano adatti per l'impiego all'esterno.** *L'uso di un cavo di prolunga omologato per l'impiego all'esterno riduce il rischio d'insorgenza di scosse elettriche.*
- f) **Qualora non fosse possibile evitare di utilizzare l'elettroutensile in ambiente umido, utilizzare un interruttore di sicurezza.** *L'uso di un interruttore di sicurezza riduce il rischio di una scossa elettrica.*

3) Sicurezza delle persone

- a) **È importante concentrarsi su ciò che si sta facendo e maneggiare con giudizio l'elettroutensile durante le operazioni di lavoro. Non utilizzare mai l'elettroutensile in caso di stanchezza oppure quando ci si trovi sotto l'effetto di droghe, bevande alcoliche e medicinali.** *Un attimo di distrazione durante l'uso dell'elettroutensile può essere causa di gravi incidenti.*
- b) **Indossare sempre equipaggiamento protettivo individuale, nonché guanti protettivi.** *Indossando abbigliamento di protezione personale come la maschera per polveri, scarpe di sicurezza che non scivolino, elmetto di protezione oppure protezione acustica a seconda del tipo e dell'applicazione dell'elettroutensile, si riduce il rischio di incidenti.*
- c) **Evitare l'accensione involontaria dell'elettroutensile. Prima di collegarlo alla rete di alimentazione elettrica e/o alla batteria ricaricabile, prima di prenderlo oppure prima di iniziare a trasportarlo, assicurarsi che l'elettroutensile sia spento.** *Tenendo il dito sopra l'interruttore mentre si trasporta l'elettroutensile oppure collegandolo all'alimentazione di corrente con l'interruttore inserito, si vengono a creare situazioni pericolose in cui possono verificarsi seri incidenti.*

d) Prima di accendere l'elettrodomestico togliere gli attrezzi di regolazione o la chiave. *Un accessorio oppure una chiave che si trovi in una parte rotante della macchina può provocare seri incidenti.*

e) Evitare una posizione anomala del corpo. Avere cura di mettersi in posizione sicura e di mantenere l'equilibrio in ogni situazione. *In questo modo è possibile controllare meglio l'elettrodomestico in caso di situazioni inaspettate.*

f) Indossare vestiti adeguati. Non indossare vestiti larghi, né portare bracciali e catenine. Tenere i capelli, i vestiti ed i guanti lontani da pezzi in movimento. Vestiti lenti, gioielli o capelli lunghi potranno impigliarsi in pezzi in movimento.

g) In caso fosse previsto il montaggio di dispositivi di aspirazione della polvere e di raccolta, assicurarsi che gli stessi siano collegati e che vengano utilizzati correttamente. *L'utilizzo di un'aspirazione polvere può ridurre lo svilupparsi di situazioni pericolose dovute alla polvere.*

4) Uso corretto e trattamento accurato degli elettrodomestici

a) Non sottoporre la macchina a sovraccarico. Per il proprio lavoro, utilizzare esclusivamente l'elettrodomestico esplicitamente previsto per il caso. *Con un elettrodomestico adatto si lavora in modo migliore e più sicuro nell'ambito della sua potenza di prestazione.*

b) Non utilizzare mai elettrodomestici con interruttori difettosi. *Un elettrodomestico con l'interruttore rotto è pericoloso e deve essere aggiustato.*

c) Prima di procedere ad operazioni di regolazione sulla macchina, prima di sostituire parti accessorie oppure prima di posare la macchina al termine di un lavoro, estrarre sempre la spina dalla presa della corrente e/o estrarre la batteria ricaricabile. *Tale precauzione eviterà che l'elettrodomestico possa essere messo in funzione involontariamente.*

d) Quando gli elettrodomestici non vengono utilizzati, conservarli al di fuori del raggio di accesso di bambini. Non fare usare l'elettrodomestico a persone che non siano abituate ad usarlo o che non abbiano letto le presenti istruzioni. *Gli elettrodomestici sono macchine pericolose quando vengono utilizzati da persone non dotate di sufficiente esperienza.*

e) Eseguire la manutenzione dell'elettrodomestico operando con la dovuta diligenza. Accertarsi che le parti mobili della macchina funzionino perfettamente, che non s'inzeppino e che non ci siano pezzi rotti o danneggiati al punto da limitare la funzione dell'elettrodomestico stesso. Prima di iniziare l'impiego, far riparare le parti danneggiate. *Numerosi incidenti vengono causati da elettrodomestici la cui manutenzione è stata effettuata poco accuratamente.*

f) Mantenere gli utensili da taglio sempre affilati e puliti. *Gli utensili da taglio curati con particolare attenzione e con taglienti affilati s'inzeppano meno frequentemente e sono più facili da condurre.*

g) Utilizzare l'elettrodomestico, gli accessori opzionali, gli utensili per applicazioni specifiche ecc., sempre attenendosi alle presenti istruzioni. Così facendo, tenere sempre presente le condizioni di lavoro e le operazioni da eseguire. *L'impiego di elettrodomestici per usi diversi da quelli consentiti potrà dar luogo a situazioni di pericolo.*

5) Assistenza

a) Fare riparare l'elettrodomestico solo ed esclusivamente da personale specializzato e solo impiegando pezzi di ricambio originali. *In tale maniera potrà essere salvaguardata la sicurezza dell'elettrodomestico.*

3.3- Avvertenze specifiche per smerigliatrici

1) Questo elettroutensile è previsto per essere utilizzato come strumento per affilatura, molatura o lucidatura. Attenersi a tutte le avvertenze di pericolo, istruzioni, rappresentazioni e dati che si ricevono con l'elettroutensile. In caso di mancata osservanza delle seguenti istruzioni vi è il pericolo di provocare una scossa elettrica, di sviluppare incendi e/o di provocare seri incidenti.

2) Questo elettroutensile non è adatto per operazioni di taglio. Utilizzando l'elettroutensile per applicazioni non esplicitamente previste per lo stesso, si vengono a sviluppare situazioni pericolose e si provocano incidenti.

3) Non utilizzare nessun accessorio non previsto e non raccomandato dal costruttore di questo elettroutensile. Il semplice fatto che un accessorio possa essere fissato al elettroutensile non è una garanzia per un impiego sicuro.

4) Il numero di giri ammesso dell'accessorio impiegato deve essere almeno tanto alto quanto il numero massimo di giri riportato sull'elettroutensile. Un accessorio che gira più rapidamente di quanto consentito può rompersi in vari pezzi e venir lanciato intorno.

5) Il diametro esterno e lo spessore dell'accessorio montato devono corrispondere ai dati delle dimensioni dell'elettroutensile in dotazione. In caso di utilizzo di portautensili e di accessori di dimensioni sbagliate non sarà possibile schermarli oppure controllarli a sufficienza.

6) Mole, flange, platorelli oppure altri portautensili ed accessori devono adattarsi perfettamente al albero motore dell'elettroutensile. Portautensili ed accessori che non si adattino perfettamente al albero portamola dell'elettroutensile non ruotano in modo uniforme, vibrano molto forte e possono provocare la perdita del controllo.

7- Non utilizzare mai accessori danneggiati.

Prima di ogni utilizzo controllare i portautensili e gli accessori ed accertarsi che sui dischi abrasivi non vi siano scheggiature o crepature, che il platorello non sia soggetto ad incrinature, crepature o forte usura e che le spazzole metalliche non abbiano fili metallici allentati oppure rotti.

Se l'elettroutensile oppure l'accessorio impiegato dovesse sfuggire dalla mano e cadere, accertarsi che questo non abbia subito nessun danno oppure utilizzare un accessorio intatto. Una volta controllato e montato l'accessorio, far funzionare l'elettroutensile per la durata di un minuto con il numero massimo di giri avendo cura di tenersi lontani e di impedire anche ad altre persone presenti di avvicinarsi al strumento o accessorio in rotazione. Nella maggior parte dei casi accessori danneggiati si rompono nel corso di questo periodo di prova.

8) Indossare abbigliamento di protezione.

A seconda dell'applicazione in corso utilizzare una visiera completa, maschera di protezione per gli occhi oppure occhiali di sicurezza. Per quanto necessario, portare maschere per polveri, protezione acustica, guanti di protezione oppure un grembiule speciale in grado di proteggervi da piccole particelle di levigatura o di materiale. Gli occhi dovrebbero essere protetti da corpi estranei espulsi in aria nel corso di diverse applicazioni.

La maschera antipolvere e la maschera respiratoria devono essere in grado di filtrare la polvere provocata durante l'applicazione. Esponendosi per lungo tempo ad un rumore troppo forte vi è il pericolo di perdere l'udito.

9) Evitare che altre persone possano avvicinarsi alla zona di lavoro. Ogni persona che entra nella zona di operazione deve indossare un abbigliamento protettivo personale. Frammenti del pezzo in lavorazione oppure utensili rotti possono volar via oppure provocare incidenti anche al di fuori della zona diretta di lavoro.

10) Tenere il cavo elettrico sempre lontano dell'accessorio in rotazione. Se si perde il controllo sull'elettroutensile, vi è il pericolo di trancare o di colpire il cavo di collegamento elettrico e la mano o braccio può arrivare a toccare l'accessorio in rotazione.

11) Pulire regolarmente le uscite di ventilazione dell'elettroutensile. Il ventilatore del motore attira polvere nella carcassa ed una importante raccolta di polvere di metallo può provocare pericoli elettrico.

12) Non utilizzare mai l'elettrotensile nelle vicinanze di materiali infiammabili. *Le scintille possono fare prendere fuoco a questi materiali.*

3.4- Avvertenze particolari di pericolo per operazioni di rettifica e affilatura

a) Utilizzare esclusivamente mole che siano esplicitamente ammessi per l'elettrotensile in dotazione e in combinazione con la cuffia di protezione prevista. *Mole che non sono previsti per l'elettrotensile non possono essere sufficientemente schermati e sono insicuri.*

b) La cuffia di protezione deve essere saldamente fissato all'elettrotensile e regolato in modo tale da garantire la massima sicurezza, in modo che l'operatore è esposto il meno possibile alla mola. *La cuffia di protezione ha il compito di proteggere l'operatore da frammenti, da contatti accidentali con la mola e da scintille che possono far prendere fuoco ai vestiti.*

c) Mole devono essere utilizzati solo per le applicazioni raccomandate. *Ad es.: mai eseguire lavori di levigatura con la superficie laterale di una mola.*

Mole abrasive sono previste per operazioni di affilatura con il bordo piatto del disco. Esercitando forze laterali su questi mole vi è il pericolo di romperli.

d) Utilizzare sempre flange di serraggio che siano in perfetto stato e che siano della corretta dimensione e forma. *Flange adatte hanno una funzione di corretto supporto della mola, riducendo così il pericolo di una rottura della mola abrasiva. È possibile che vi sia una differenza tra flange per mole di finitura e flange per mole abrasive di altro tipo.*

e) Non utilizzare mai mole o accessori usurate da elettrotensili più grandi. *Mole previste per elettrotensili più grandi non sono appropriato per la maggiore velocità di un elettrotensili più piccoli e possono rompersi.*

3.5- Avvertenze supplementari di sicurezza per lavori di levigatura

Non utilizzare carta abrasiva sovradimensionato per nastro abrasivo.

Seguire le raccomandazioni dal produttore quando si seleziona la carta abrasiva.

Una carta abrasiva più grande che si estende oltre il platorello presenta un rischio di lacerazione e può causare una collisione, un disco lacerato o un contraccolpo.

3.6- Avvertenze di pericolo supplementari per lavori con spazzola metallica

a- Si tenga presente che filamenti di metallo vengono espulsi dalla spazzola metallica anche durante il funzionamento ordinario. Non sottoporre i fili metallici a stress eccessivo applicando un carico eccessivo sulla spazzola.

I fili metallici possono facilmente penetrare abbigliamento e / o la pelle.

b-Se l'uso di una copertura protettiva è raccomandato per spazzolatura, impedire la spazzola a tazza o spazzola metallica per ostacolare il coperchio di protezione.

La spazzola tazza o spazzola metallica può espandersi di diametro a causa del carico di lavoro e forze centrifughe.

3.7- Avvertenze di pericolo supplementari

a) Indossare occhiali di protezione.

b) Se l'alimentazione di corrente viene interrotta p. es. a causa di mancanza di corrente oppure di estrazione della spina di rete, sbloccare l'interruttore di avvio/arresto e posizionarlo su arresto. *In questo modo viene impedito un riavviamento incontrollato.*

c) Mantenere pulita la zona di lavoro. *Miscele di materiali di diverso tipo possono risultare particolarmente pericolose. La polvere di metalli leggeri può essere infiammabile ed esplosiva.*

d) Mai utilizzare l'elettrotensile con un cavo danneggiato. Non toccare il cavo danneggiato ed estrarre la spina della rete in caso che si dovesse danneggiare il cavo mentre si lavora.

Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, dal servizio post-vendita o da una persona qualificata, al fine di evitare ogni pericolo.

Cavi danneggiati aumentano il rischio di una scossa di corrente elettrica.

3.8- **Rischi residui.**

Anche quando lo strumento viene utilizzato come prescritto, non è possibile eliminare tutti i fattori di rischio residuo. I seguenti rischi possono derivare dalla costruzione ed il design dello strumento:

- a. Danni ai polmoni se una maschera anti polvere efficace non viene indossata.
- b. Danni all'udito se una protezione acustica efficace non viene indossata.
- c. Problemi di salute derivanti da emissioni di vibrazioni se lo strumento viene usato per lunghi periodi di tempo o se non è ben gestito e ben mantenuto

3.9- Informazioni sul rumore, sulla vibrazione e su campo elettromagnetico

a- Rumore



Indossare cuffie protettive quando si usa lo strumento.

I valori misurati sono stati determinati secondo un metodo di prova standard (EN60745).

Misure reali dei livelli di rumore del dispositivo sono riportati in Tabella caratteristiche.

b- Vibrazione

Il valore complessivo dichiarato di vibrazione è stato misurato mediante un metodo di prova standardizzato che potrebbe essere utilizzato per confrontare uno strumento con un altro.

Il valore complessivo dichiarato di vibrazione può essere utilizzato anche in una valutazione preliminare dell'esposizione.

Avvertenza! il livello di vibrazione durante l'uso dello strumento potrebbe essere diverso dal valore complessivo dichiarato a seconda di come lo strumento viene utilizzato

È necessario, identificare le misure di sicurezza per proteggere l'operatore che è basato su una stima dell'esposizione nelle condizioni reali di utilizzazione (tenendo conto di tutte le parti del ciclo di utilizzo, come i momenti dove l'utensile è spento o quando gira a vuoto).

L'uso prolungato del strumento, espone l'utente a vibrazioni che potrebbero causare la malattia di dito bianco (fenomeno di Raynaud) o sindrome di trafor carpal.

Tali condizioni influiscono sulla capacità della mano per sentire e regolare la temperatura, la produzione di intorpidimento e bruciore e può causare disturbi nervosi e vascolari e necrosi.

Tutti i fattori che contribuiscono alla malattia delle dita bianche non sono ancora noti.

I fattori che favoriscono la malattia più noti sono, da un lato, un clima freddo, fumare, precedenti condizioni fisiche o malattie che colpiscono il sistema vascolare e del flusso sanguigno, e in secondo luogo, l'alta vibrazione e gli effetti di una prolungata esposizione a vibrazioni.

Prendere in considerazione le seguenti linee guida per ridurre il rischio di contrarre la malattia delle dita bianche :

- Indossare i guanti e tenere le mani al caldo,
- Tenere sempre saldamente l'istrumento, ma non sempre esercitare pressione sui manici,
- Fare pause frequenti.

Tutte le misure precauzionali elencati sopra non possono escludere il rischio di malattia delle dita bianche o sindrome di trafor carpal.

Si consiglia di monitorare le mani e le dita in un uso frequente e prolungato

Se uno qualsiasi dei sintomi, di cui sopra, manifestato, consultare immediatamente un medico

c- Campo elettromagnetico

ATTENZIONE! Questa macchina produce un campo elettromagnetico durante il funzionamento.

Questo campo può in alcune circostanze interferire con le impianti medici attive o passive.

Per ridurre il rischio di lesioni gravi o mortali, si consiglia alle persone con impianti medici di consultare il proprio medico e il costruttore dell'impianto medico prima di utilizzare questa macchina

3.10- AVVERTIMENTO

- Non lavorare materiali contenenti amianto (l'amianto è considerato come materiale cancerogeno).
- Non abbiate la presunzione di utilizzare la vostra smerigliatrice con leggerezza. Ricordatevi che una frazione di secondo di distrazione e' sufficiente per causare dei danni.
- Non utilizzare il lato della mola per lavori di finitura o smerigliatura.
- Si consiglia di fissare la smerigliatrice su un banco di lavoro, una tavola di lavoro, un piedistallo...
- Informazioni specifiche di sicurezza
 - . Controllare la mola prima dell'uso per eventuali danni. Non utilizzare mole che sono incrinare, strappati o danneggiati.
 - . Verificare che la velocità di rotazione impartita sulla mola è maggiore o uguale alla velocità nominale della macchina.
 - . La mola deve essere installata in modo sicuro con il dado di fissaggio.
 - . Le viti del dispositivo di protezione devono essere correttamente avvitati.
 - . Una ruota che è già danneggiata o deformata non dovrebbe più essere utilizzato.
 - . Utilizzare solo mole originali, forniti o raccomandati dal costruttore.

3.11- Manipolazione, trasporto e stoccaggio delle mole.

Le mole sono fragili e sensibili agli impatti.

E' necessario prendere delle precauzioni particolari:

- a) Non lasciate cadere la mola ed evitare gli impatti.
- b) Non utilizzate una mola che vi é caduta a terra o che si é danneggiata.
- c) Evitate le vibrazioni durante l'applicazione.
- d) Evitare di danneggiare l'alesaggio.
- e) Evitate carichi eccessivi sulla superficie di affilatura.
- f) Stoccare le mole in maniera parallela o perpendicolare al terreno, custodirle in luogo secco, al riparo dal gelo, in una temperatura che sia costante e media.
- g) Conservare le mole nel loro imballaggio di origine o negli imballaggi speciali.

IV. PER INIZIARE



Prima di tutti intervento, accertarsi che il prodotto sia scollegati dall'alimentazione di rete

4.1- Disimballaggio

- Rimuovere il prodotto dal suo imballaggio.
- Controllare che l'attrezzo e gli accessori non siano danneggiati.

4.2- Preparazioni

- Collocare la macchina su una superficie piana, stabile e solida. Si consiglia di fissare la smerigliatrice su un banco di lavoro o un piano di lavoro o di un piedistallo.
- SOLO con la smerigliatrice con MOLA ad ACQUA:
 - Prima di iniziare qualsiasi affilatura, riempire il serbatoio dell'acqua (12).
 - Versare l'acqua nel serbatoio (12) fino a quando la mola è immerso per circa 1 cm.
 - Controllare regolarmente il livello dell'acqua, e, se necessario, aggiungere acqua per evitare che la ruota non funziona a secco.
 - Attenzione: Non versare acqua sul corpo del strumento; non spruzzare acqua sullo strumento.

4.3- Montaggio della cuffia di protezione

La smerigliatrice è dotato di una cuffia di protezione (3) per le operazioni di smerigliatura. Non lavorare mai con la cuffia di protezione rimossa o non adeguatamente montata.

4.4- Montaggio dell'appoggio pezzo

- Assicurarsi che l'apparecchio non sia sotto tensione.
- Montare l'appoggio (9) sulla cuffia (3) o smerigliatrice con le vite in dotazione.
- Regolare l'appoggio in modo che non entra in contatto con la mola in movimento (lasciare uno spazio di circa 2 mm tra la ruota e il bordo dell'appoggio).

4.5- Montaggio del schermo parascintille

- Assicurarsi che l'apparecchio non sia sotto tensione.
 - Montare il schermo (2) sulla cuffia (3) con le vite in dotazione.
 - Regolare il schermo in modo che non entra in contatto con la mola in movimento (lasciare uno spazio di circa 2 mm tra la ruota e il bordo del schermo.).
- Non lavorare mai con lo schermo smontato, sollevato verso l'alto, o non assemblato correttamente.

4.6- Assemblaggio o sostituzione dei mole

ATTENZIONE! Operazione da effettuare su apparecchio scollegato dalla presa di corrente.

- Assicurarsi che l'unità non è alimentata.
- Togliere la cuffia di protezione (3) allentando le viti.
- Nota: per la mola ad acqua, assicurarsi di scaricare il serbatoio.
- Allentare il dado di bloccaggio della flangia.
- Togliere la flangia e la mola.
- Inserire una mola di stesse dimensioni (non superare le dimensioni massime citati nella tabella delle caratteristiche).
- Rimettere la flangia e serrare il dado.
- Rimontare la cuffia di protezione

Nota: Regolare i schermi di protezione per impedire una proiezione di scintille o polveri verso l'utente.

- Assicurarsi che la cuffia di protezione sia messo correttamente e che le viti sono bene fissate.
- La protezione deve sempre essere montata durante il lavoro.

Nota: girare la mola a mano per assicurarsi che il coperchio sia montato correttamente e non impedisce il funzionamento della ruota.

- Collegare alla rete, fare andare l'apparecchio a vuoto durante 30s in posizione stabile.
- Se l'apparecchio emette un rumore insolito o vibra eccessivamente, spegnerlo immediatamente e staccarlo dall'alimentazione di corrente

ATTENZIONE!

- NON UTILIZZARE MOLE INTACCATI O DIFETTOSI

- Assicurarsi che le dimensioni della mola corrispondano a quelle che sono segnalate sulla targa segnaletica della smerigliatrice e che la mola conviene perfettamente alle dimensioni del albero.
- Non utilizzare buste di riduzione distinte o d'adattamento per montare mole il cui diametro del foro sarebbe superiore al diametro del albero.
- Il diametro dei mole utilizzati non può superare (ved. Tablea1).
- Il numero di giri ammesso indicato sulla mola deve essere più alto del regime della sua smerigliatrice.

4.7- Avvio ed Arresto

L'interruttore si trova sulla parte anteriore della macchina.

Per avviare la macchina, premere l'interruttore di alimentazione in posizione [I].

Per fermare la macchina, premere l'interruttore in posizione [0].

SOLO per il modello PRTME075/150 (310186): ruotare la manopola interruttore per avviare ed arrestare lo strumento e regolare la velocità di lavoro.

V. FUNZIONAMENTO

5.1- Uso destinato:

- Il prodotto è destinato per un uso domestico in interno.
 - Il prodotto è previsto per la rettifica, affilatura e/o lucidatura di materiali metallici; utilizzando l'accessorio adeguato (all'interno della capacità di lavoro del strumento).
- Ad esempio. Coltelli, forbici, cesoie, accette, ...
- Non utilizzare lo strumento per il lavoro su i prodotti che contengono amianto o altri materiali tossici e pericolosi.
 - Non utilizzare il prodotto per fini non appropriati, non raccomandati; non deve essere utilizzato per fare altre cose all'infuori dell'uso descritto in questo manuale.
 - Non utilizzare lo strumento per scopi non idonei (ad esempio prodotti contenenti materiali pericolosi ...), o per qualsiasi utilizzo non descritto in questo manuale.
 - Lo strumento non è destinato a uso artigianali, commerciali, professionali e / o industriale.
 - Non utilizzare altri tipi di mole rispetto a quelli consigliati dal produttore per evitare rischi.

5.2- Uso

1. Preparare il pezzo.
 2. Solo per la mola ad acqua: controllare il livello dell'acqua prima dell'uso, riempire il serbatoio se necessario; e assicurarsi che la mola è bagnata prima di iniziare il lavoro. Non utilizzare la smerigliatrice senza acqua.
 3. Collegare (*) il prodotto ad una presa di alimentazione adeguata (vedi specifiche).
 - (*) Collegare direttamente il PRCD nella presa.
 - Premere il pulsante di reset: indicatore dovrebbe essere "on"
 - Premere il pulsante di prova: l'indicatore dovrebbe essere "off"
 - Premere il pulsante di reset per l'uso.
 - Nota: Non usare se il test non è riuscito
 4. Indossare indumenti di protezione adatti al lavoro da fare.
 5. Tenere saldamente il pezzo. Adottare una posizione stabile ed equilibrata.
 6. Mettere l'interruttore in posizione ON (I) per avviare lo strumento.
 7. Posizionare il pezzo sulla mola. Non fare movimenti bruschi.
- Guidare il pezzo da lavorare sul piano di lavoro della mola, non usare una forza eccessiva. È anche possibile posizionare il pezzo sul appoggio (9) per facilitare il lavoro.
- Suggerimenti: - Se si lavora il pezzo nella direzione di rotazione della mola, si otterrà un risultato più accurato e verrà rimosso meno materiale. Questo metodo è consigliato per piccoli utensili, come coltelli, forbici, attrezzi di scultura...
- Se si lavora il pezzo contro il senso di rotazione della ruota, si rimuovere rapidamente più materiale con conseguente lavoro meno accurato. Questo metodo è consigliato per strumenti pesanti come asce, falci ...
 - Per smussare il pezzo, è possibile passare con la mola di finitura per rimuovere eventuali sbavature.
 - Non posizionare il pezzo sui bordi della mola.
8. Al termine di rettifica, è possibile pulire il pezzo passando sulla mola di finitura.
 9. Una volta che il lavoro è finito, fermare lo strumento premendo l'interruttore in OFF [0].
- Nota: Non toccare la macchina fino a quando le mole sono completamente fermati.
- Nota: Dopo avere spento il motore, non rallentare mai la mola in movimento applicando una pressione sulle sue facce.

5.3- Consigli

- Per ottenere un rendimento ottimale si raccomanda di non premere troppo forte sull'apparecchio in modo che la mola non rallenta troppo
- Per sbazzare in modo efficace, posizionare il pezzo ad un angolo di 30° a 40° rispetto al piano di lavoro.
- Para lucidate: Lucidare la superficie con movimenti circolari uniformi

5.4- Asse flessibile (disponibile solo su PRTME075/170 (310186))

a) Per installare l'albero flessibile:

Allineare e inserire l'albero flessibile nel lato della cuffia.

Serrare il dado del connettore sul filetto nella cuffia.

Importante! Quando si lavora con l'albero flessibile (13), appoggiare lo schermo parascintille (2) contro l'appoggio pezzo (9) in modo da impedire toccare le mole in movimento.

b) Inserimento e/o sostituzione di un mandrino

Rimuovere la guaina del mandrino.

Allentare il dado di fissaggio (con la chiave in dotazione)

Inserire o sostituire il mandrino.

Serrare il dado di fissaggio.

Riposizionare la guaina del mandrino.

c) Inserimento e/o sostituzione di un accessorio nel mandrino

Rimuovere la guaina del mandrino.

Allentare il dado di fissaggio (con la chiave in dotazione)

Inserire richiesto accessorio (non fornito) nel mandrino il più profondamente possibile.

Serrare il dado.

Riposizionare la guaina del mandrino.

d) Lavorare con l'albero flessibile

Afferrare con una sola mano l'albero dalla guaina protettiva di plastica.

Avviare lo strumento.

Procedere con la punta del accessorio sul pezzo di lavoro.

Una volta terminato, spegnere lo strumento, ma aspettare fino a quando l'accessorio è venuto a un arresto completo prima di rilasciare l'albero flessibile.

VI. PULIZIA E CONSERVAZIONE



Prima di tutti interventi, accertarsi che il prodotto sia scollegato dall'alimentazione di rete

Ricordate: Assicurarsi di mantenere la macchina in buone condizioni di lavoro, effettuare la manutenzione periodica della macchina dopo ogni uso e prima di riporla.

Ogni mancanza o inadempienza di manutenzione adeguata riduce la vita della macchina e aumenta il rischio di guasti e incidenti.

Per preservare il sistema di sicurezza per tutta la vita della macchina, è importante eseguire la manutenzione e la pulizia adeguata, **NON** utilizzare pezzi di ricambio non conformi e non smontare da soli la macchina o modificare le caratteristiche di sicurezza.

6.1- Pulizia

a) Pulire le parti di plastica semplicemente con un panno morbido e proprio.

Non utilizzare prodotti pulitori aggressivi (solventi, detersivi) né di spugna abrasiva né di oggetti affilati o aguzzi.

Non immergere mai il prodotto nell'acqua o una qualunque liquido

Pulire gli ugelli d'aerazione con una spazzola flessibile o di un pennello.

b) È consigliato di pulire periodicamente l'interno del motore dirigendo una corrente d'aria attraverso le griglie d'aerazione: quest'operazione garantirà al motore una buona ventilazione e gli permetterà di funzionare correttamente più a lungo. Quest'operazione è consigliata soprattutto per il lavoro del marmo, della pietra e del mattone.

6.2- Manutenzione e cura

a) Fare mantenere lo strumento da una persona qualificato utilizzando solo pezzi di ricambio originali. Questo assicurerà che la sicurezza del strumento viene mantenuta.

b) Fare riparare lo strumento da personale qualificato

Se non diversamente indicato nelle istruzioni, si consiglia di fare riparare o sostituire, da un servizio con licenza, le parti danneggiate.

Questo strumento elettrico è conforme alle norme di sicurezza vigenti.

Le riparazioni devono essere effettuate da personale qualificato, utilizzando ricambi originali; altrimenti, può comportare un pericolo per l'utente.

c) Mantenere il strumento con cura

Mantenere il strumento pulito per prestazione migliore e più sicuro.

6.3- Conservazione

Conservare il prodotto, il manuale e gli accessori nella confezione originale.

Si consiglia di conservare lo strumento in un ambiente pulito, asciutto, e metterlo fuori dalla portata dei bambini, sia in altezza sia sotto chiave.

Non conservare lo strumento con acqua nel serbatoio, in quanto la mola assorbe acqua stagnante e può gonfiarsi. Svuotare sempre l'acqua prima riporlo o conservare.

6.4- Smaltimento

- Non gettare con i rifiuti domestici o nell'ambiente naturale.

- Portare il prodotto in un centro per il trattamento dei rifiuti o in un centro di raccolta degli scarti delle attrezzature elettriche ed elettroniche, o informatevi al vostro comune.

- Effettuare lo smaltimento dell'prodotto, degli accessori e dell'imballaggio conformemente alle regolamentazioni locali relative alla protezione dell'ambiente naturale.

7- Informazioni sulla garanzia

Il prodotto viene con una garanzia conformemente alla legislazione del paese di compra, a partire dalla data alla quale l'apparecchio è stato venduto all'utilizzatore finale.

La garanzia copre solamente i difetti di materiale o di fabbricazione.

Le riparazioni sotto garanzia possono essere effettuati presso il centro di servizio autorizzato.

Quando fate un reclamo in virtù della garanzia, la fattura di acquisto originale (con data di acquisto) deve essere allegata:

La garanzia non si applica in caso di:

- consumo normale

- un'utilizzazione scorretta, per esempio sovraccarico dell'apparecchio, utilizzazione di accessori non originali, o non conformi all'utilizzo della macchina.

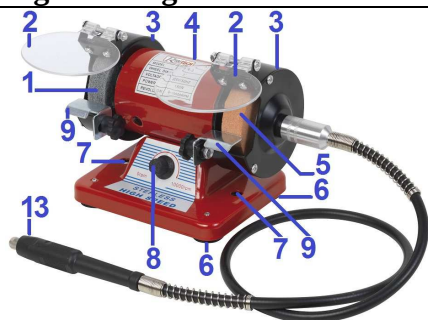
- abuso o danni causati sul prodotto, e danni causati da fattori esterni.

- danni causati dalla mancata osservanza delle istruzioni e consegne del manuale, per esempio raccordo ad un'alimentazione non appropriata o mancata osservanza delle istruzioni di installazione.

- apparecchio con pezzi originali mancanti e/o smontati

- apparecchio parzialmente o totalmente modificato con parti non raccomandate per il fabbricante.

Figures / Figures / Illustrazioni



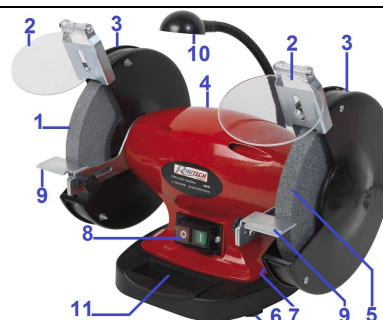
PRTME075/170 (310186)

1	Meule / Wheel / Mola Fibre / Fiber / Fibra 75 x 20 x 10
5	Meule / Wheel / Mola Grain / Grain / Grana 120 75 x 20 x 10



PRTMEMIX400 (310176)

1	Meule à eau Grain / Grain / Grana 80 200 x 40 x 20
5	Meule / Wheel / Mola Grain / Grain / Grana 36 150 x 20 x 12,7



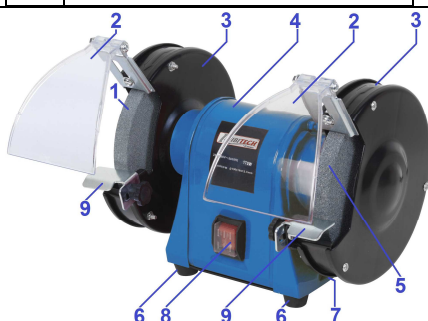
PRTME200/550 (310166)

1	Meule / Wheel / Mola Grain / Grain / Grana 60 200 x 20 x 16
5	Meule / Wheel / Mola Grain / Grain / Grana 36 200 x 20 x 16



PRTME150/400 (310156)

1	Meule / Wheel / Mola Grain / Grain / Grana 60 150 x 20 x 12,7
5	Meule / Wheel / Mola Grain / Grain / Grana 36 150 x 20 x 12.7mm



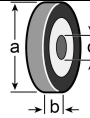
PRTME150/170 (310116)

1	Meule / Wheel / Mola Grain / Grain / Grana 60 150 x 16 x 12,7
5	Meule / Wheel / Mola Grain / Grain / Grana 36 150 x 16 x 12.7

⚠ *Les positions décrites ne sont pas disponibles sur tous les produits / All listed positions are not available on all products / Alcune posizioni non sono disponibili su tutti i prodotti.*

Pos.	FR	EN	IT
1	Meule	Grinding wheel	Mola
2	Pare étincelle	Sparks protector	Schermi parascintille
3	Capot de protection	Protective cover	Cuffia di protezione mola
4	Corps moteur	Motor housing	Corpo motore
5	Meule	Grinding wheel	Mola
6	Pieds	Feet	Piedi
7	Trou de pour fixation	Hole for mounting	Fori per fissaggio
8	Interrupteur	Switch	Interruttore
9	Porte-outils	Workpiece holder	Appoggio pezzo
10	Lumière	Light	Lampada
11	Bac de refroidissement	Cooling tray	Vassoio di raffreddamento
12	Bac à eau	Water basin	Serbatoio
13	Axe flexible	Flexible shaft	Asse flessibile

Tableau 1 / Table 1 / Tabela 1

Description	Touret à Meuler	Touret à Meuler	Touret à Meuler	Touret à Meuler	Touret à Meuler	Touret à Meuler
Description	Bench Grinder	Bench Grinder	Bench Grinder	Bench Grinder	Bench Grinder	Bench Grinder
Descrizione	Smerigliatrice da banco	Smerigliatrice da banco	Smerigliatrice da banco	Smerigliatrice da banco	Smerigliatrice da banco	Smerigliatrice da banco
Référence / Reference / Articolo	PRTME150/170	PRTME150/400	PRTME200/550	PRTMEMIX400	PRTME075/170	PRTMEBRO150
Modèle-Type / Model-Type / Modello	310116 (MD3215B)	310156 (MD3215G-L)	310166 (MD3220G-L-2)	310176 (M150/200ZTG-L)	310186 (MD3210)	310196 (MD3215G-LP-1)
Alimentation / Power Source / Tensione	220-240V ~ 50Hz	220-240V ~ 50Hz	220-240V ~ 50Hz	220-240V ~ 50Hz	230 V ~	220-240V ~ 50Hz
Puissance moteur / Motor power / Potenza	170W	400W	550W	400W	170W	450W
Classe de protection / Protection Class / Classe di protezione	I	I	I	I	I	I
Vitesse à vide n ₀ / No load speed n ₀ / Velocità a vuoto n ₀	2840 min ⁻¹	2850 min ⁻¹	2850 min ⁻¹	2850 min ⁻¹	0 - 10000 min ⁻¹	2950 min ⁻¹
Vitesse max d'utilisation / Max operating speed / Velocità di esercizio masss.	35 m/s	35 m/s	35 m/s	35 m/s	35 m/s	35 m/s
Diamètre maxi de la meule / Wheel max. diameter / Diametro massimo della mola	 150 mm	 150mm	 200mm	 150mm  200mm	 75mm	 150 mm
Grain + Dimensions de la meule / Wheels Grain + dimensions / Grano + Dimensione delle mole	 G a x b x c (mm) #60 : 150 x 16 x 12,7 #36 : 150 x 16 x 12,7	G a x b x c (mm) #60 : 150 x 20 x 12,7 #36 : 150 x 20 x 12,7	G a x b x c (mm) #60 : 200 x 20 x 16 #36 : 200 x 20 x 16	G a x b x c (mm) #80 : 200 x 40 x 20 #36 : 150 x 20 x 12,7	G a x b x c (mm) Fibre : 75 x 20 x 10 #120 : 75 x 20 x 10	G a x b x c (mm) #60 : 150 x 20 x 12,7 Brosse / Brush / Spazzola 150 x 32 x 20
Temps de fonctionnement/repos Operating time/Resting time Tempo di uso/Tempo di riposo	S2 30min	S2 30min	S2 30min	S2 30min	S2 30min	S2 30min
Niveau de pression acoustique (L _{PA}) Sound pressure level (L _{PA}) Livello di pressione sonora (L _{PA})	73.8 dB(A) K=3dB(A)	67 dB(A) K=3dB(A)	67 dB(A) K=3dB(A)	67 dB(A) K=3dB(A)	67 dB(A) K=3dB(A)	67 dB(A) K=3dB(A)
Niveau de puissance acoustique (L _{WA}) Sound power level (L _{WA}) Livello di potenza sonora (L _{WA})	86.8 dB(A) K=3dB(A)	80 dB(A) K=3dB(A)	80 dB(A) K=3dB(A)	80 dB(A) K=3dB(A)	80 dB(A) K=3dB(A)	80 dB(A) K=3dB(A)
Poids (env.) / Weight (approx.) / Peso (ca.)	5 kg	7.5 kg	11.5 kg	10 kg	3.3 kg	10.2 kg